



ROTIERENDE WARMLUFTBÜRSTE ROTATING HOT AIR BRUSH

1000 W

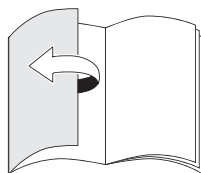
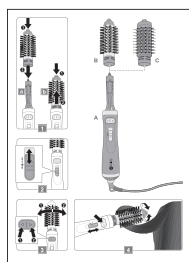
- D** Bedienungsanleitung
- CZ** Návod k obsluze
- HR** Upute za uporabu
- PL** Instrukcja obsługi
- RO** **MD** Instrucțiuni de folosire
- SK** Návod na obsluhu
- BG** Инструкция за употреба



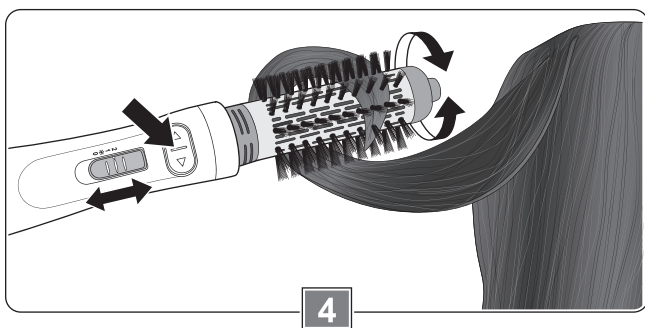
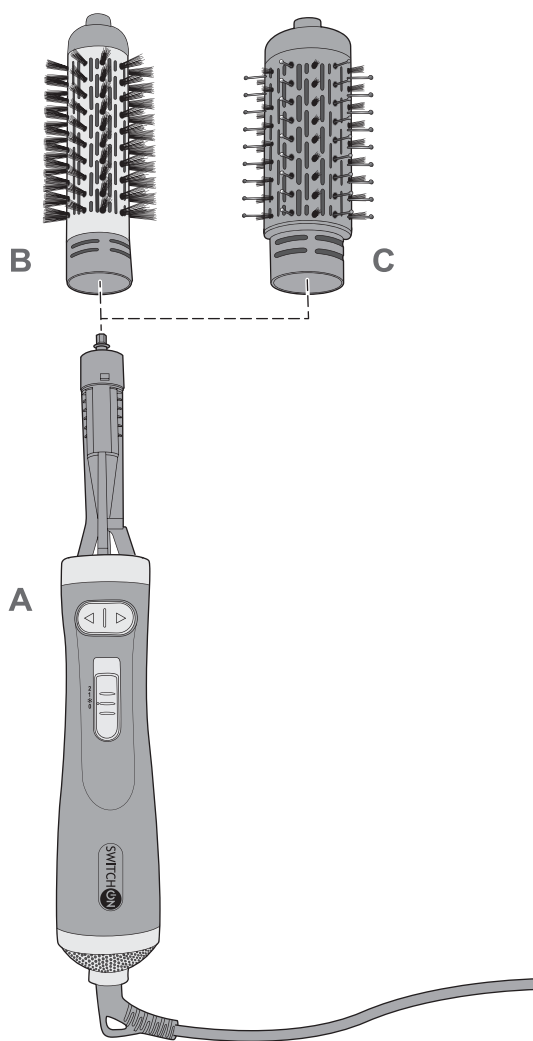
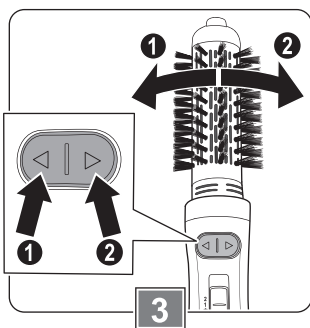
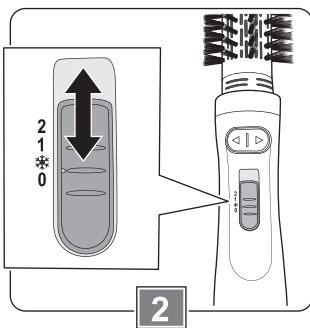
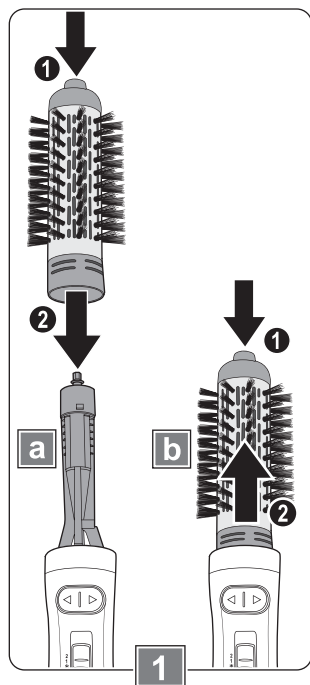
ROTIERENDE WARMLUFTBÜRSTE | ROTAČNÍ HORKOVZDUŠNÝ
KARTÁČ NA VLASY | ROTACIJSKA ČETKA NA VRUĆI ZRAK |
SUSZARKO-LOKÓWKA | PERIE ROTATIVĂ CU AER CALD |
ROTAČNÁ TEПЛОВZDUŠNÁ KEFA NA VLASY | ВЪРТЯЩА СЕ
ЧЕТКА С ТОПЪЛ ВЪЗДУХ



- D** Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.
- CZ** Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.
- HR** Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.
- PL** Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.
- RO MD** Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.
- SK** Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.
- BG** Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.



D	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	4
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	11
HR	Upute za uporabu i za Vašu sigurnost	18
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	25
RO, MD	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	33
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	40
BG	Инструкции за употреба и безопасност	47



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich für ein Produkt mit hervorragendem Preis-/Leistungsverhältnis entschieden, das Ihnen viel Freude bereiten wird.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Lieferumfang

- Rotierende Warmluftbürste (A)
- Thermobürste (B) mit Keramikbeschichtung, Ø 38 mm
- Lockenbürste (C), Ø 50 mm
- Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden.

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb!

Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Sicherheit

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

Für einen sicheren Gebrauch, befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Gerät ist ausschließlich zum Trocknen und Stylen von menschlichem Haupthaar bestimmt. Es darf nicht zum Trocknen von Perücken und Toupets aus synthetischem Material, Kleidung, anderen Gegenständen oder Tierhaaren verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Benutzen Sie das Gerät nur für den beschriebenen Anwendungsbereich und mit dem originalen Zubehör. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für aus bestimmungswidriger Verwendung oder falscher Bedienung entstandene Schäden wird keine Haftung übernommen.

Sicherheit von Kindern und Personen



Warnung!

Erstickungsgefahr für Kinder beim Spielen mit Verpackungsmaterial!
Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fernhalten.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen und müssen daher beaufsichtigt werden.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.

Allgemeine Sicherheit



Warnung!

Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen, Waschbecken oder anderen Behältern verwenden, die Wasser oder andere Flüssigkeiten enthalten.

- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn Netzkabel oder Gehäuse beschädigt sind.
- Ist das Netzkabel beschädigt, darf es nur durch eine autorisierte Reparaturdienststelle ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD/FI) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Das Gerät darf nur mit den mitgelieferten Zubehörteilen betrieben werden.
- Während des Betriebes erhitzt sich das Gerät und das Zubehör. Benutzen Sie nur den vorgesehenen Griff und die Schalter. Fassen Sie das heiße Gerät nur an der Grifffläche an.
- Vermeiden Sie jeglichen Haut- oder Augenkontakt mit den heißen Teilen des Gerätes.

- Die Stylingbürsten werden während des Betriebes sehr heiß. Seien Sie vorsichtig beim Abnehmen der Stylingbürsten. Lassen Sie die Stylingbürsten vor dem Abnehmen abkühlen.
 - Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten und reinigen Sie es nicht unter fließendem Wasser.
 - Beachten Sie den Abschnitt „Reinigen und Pflegen“.
-

Sicherheit beim Anschließen

- Schließen Sie das Gerät nur an eine Stromversorgung an, deren Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen! Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Gerätes.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.

Sicherheit während des Betriebes

- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn Ihre Hände oder das Gerät nass sind oder Sie sich auf feuchtem Boden befinden.
- Gebläse- und Ansaugöffnung des Gerätes dürfen nie abgedeckt werden.
- Achten Sie darauf, dass die Haare nicht zu nah an das Luftansauggitter am Kabelausgang des Gerätes kommen. Die Haare könnten sonst angesaugt werden.
- Verwenden Sie vor der Anwendung keine leicht entflammbaren Mittel wie Haarspray oder Fixierer und benutzen Sie solche Mittel nicht in unmittelbarer Nähe des aufgeheizten Gerätes. Diese Mittel könnten sich entzünden und zu Verbrennungen führen.
- Das Netzkabel darf mit den heißen Teilen des Gerätes nicht in Kontakt kommen.
- Legen Sie das heiße Gerät immer auf einer hitzebeständigen Fläche ab.

- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, solange es betriebsbereit ist.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.

Sicherheit bei der Reinigung

- Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Lassen Sie das Gerät und das Zubehör vor Reinigung oder Aufbewahrung abkühlen.

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.
- Vor der ersten Benutzung müssen das Gerät und die Stylingbürsten gründlich gereinigt werden, um produktionsbedingte Ablagerungen zu entfernen (siehe dazu Abschnitt „Reinigen und Pflegen“).

Gerät kennenlernen

Stylingbürsten

Im Lieferumfang sind 2 Stylingbürsten mit Rotationsfunktion (zuschaltbar) enthalten:

- Thermobürste (B), Ø 38 mm
Die Keramikbeschichtung der Thermobürste sorgt für eine gleichmäßige Wärmeverteilung zum Schutz der Haare.
 - Lockenbürste (C), Ø 50 mm
Zum Stylen von geschmeidigen Locken und Wellen.
-

Stylingbürsten aufsetzen und abnehmen (Bild 1)

Stylingbürsten aufsetzen (Bild 1a)

- Zum Aufsetzen der Stylingbürsten drücken Sie auf den Knopf oben an der Stylingbürste (1) und halten Sie diesen gedrückt.
- Stecken Sie dann die Stylingbürste von oben auf das Gerät auf (2), bis die Stylingbürste einrastet.
- Lassen Sie anschließend den Knopf los.
- Überprüfen Sie, dass die Stylingbürste richtig eingerastet ist und fest sitzt.

Stylingbürsten abnehmen (Bild 1b)



Vorsicht!

Die Stylingbürsten werden während des Betriebes sehr heiß. Verbrennungsgefahr!

- Seien Sie vorsichtig beim Abnehmen der Stylingbürsten.
- Lassen Sie die Stylingbürsten vor dem Abnehmen abkühlen.
- Zum Abnehmen der Stylingbürsten drücken Sie auf den Knopf oben an der Stylingbürste (1) und halten Sie diesen gedrückt.
- Ziehen Sie dann die Stylingbürste nach oben vom Gerät ab (2).

Netzstecker einstecken



Warnung!

Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen, Waschbecken oder anderen Behältern verwenden, die Wasser oder andere Flüssigkeiten enthalten.

- Stecken Sie den Netzstecker in eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose.

Gerät ein- und ausschalten/Temperatur und Gebläsestufen regeln (Bild 2)

Der EIN/AUS-Schiebeschalter verfügt über folgende Stellungen:

0	Gerät ausgeschaltet
	Kaltluft: Um nach dem Trocknen und Stylen der Haare die Frisur mit kühlerer Luft zu festigen, schieben Sie den EIN/AUS-Schiebeschalter auf die Stellung Kaltluft.
1	Leichter Luftstrom mit niedrigerer Temperatur zum Trocknen und Stylen von leicht feuchten Haaren. Diese Einstellung empfiehlt sich auch beim voluminösen Stylen des Haaransatzes.
2	Kräftiger Luftstrom mit hoher Temperatur zum Trocknen und Stylen von handtuch-trockenen Haaren.

- Um das Gerät einzuschalten, schieben Sie den EIN/AUS-Schiebeschalter auf die gewünschte Stellung , 1 oder 2.
- Zum Ausschalten schieben Sie den EIN/AUS-Schiebeschalter auf die Stellung 0.

Rechts-/Linkslauf verwenden (Bild 3)

Die Rotationsfunktion der Stylingbürsten ermöglicht das Trocknen und Stylen der Haare in beide Richtungen.

- Schalten Sie zuerst das Gerät ein, indem Sie den EIN/AUS-Schiebeschalter auf die gewünschte Stellung , 1 oder 2 schieben.

- Drücken Sie links (1) oder rechts (2) auf die Rotationstaste und halten Sie diese gedrückt. Die Stylingbürste dreht sich dann (wie in Bild 3 dargestellt) entsprechend nach links (1) oder rechts (2).
- Um den Drehvorgang zu beenden, lassen Sie die Rotationstaste los.
- Zum Ausrollen der Strähne drücken Sie auf die Rotationstaste für die entgegengesetzte Drehrichtung.

Hinweis:

Die Wahl der Drehrichtung „links“ oder „rechts“ hängt davon ab, mit welcher Hand Sie das Gerät festhalten, sowie vom gewünschten Styling-Effekt (Locken nach innen oder außen).

Hinweis:

Bei Verwendung der Rotationstasten wickeln sich die Haare teilweise oder vollständig bis zum Haaransatz um die Stylingbürste. Bei zu hohem Widerstand stoppt die Drehbewegung der Stylingbürste automatisch. Lassen Sie in diesem Fall die Rotationstaste los.

Haare trocknen und stylen (Bild 4)



Vorsicht!

Achten Sie darauf, dass die Haare nicht zu nah an das Luftansauggitter am Kabelausgang des Gerätes kommen. Die Haare könnten sonst angesaugt werden.

- Trocknen Sie das Haar nach der Haarwäsche mit einem Handtuch und kämmen Sie es gründlich durch.
- Setzen Sie die gewünschte Stylingbürste auf das Gerät auf.

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Teilen Sie zum Stylen von Locken einzelne, nicht zu dicke Haarsträhnen ab.
- Heben Sie die Strähne etwa um 90° im rechten Winkel zum Kopf an, so dass sich die darunter liegenden Haare nicht verheddern.
- Halten Sie das Gerät mit der Stylingbürste über oder unter die Haarspitzen der Strähne, je nach gewünschtem Styling-Effekt (Locken nach innen oder außen).
- Drehen Sie das Gerät etwas, damit sich die Haarspitzen der Strähne um die Stylingbürste wickeln.



Vorsicht!

Das Gerät und besonders die Stylingbürsten werden während des Betriebes heiß. Verbrennungsgefahr! Achten Sie darauf, dass kein Teil des Gerätes mit dem Gesicht, dem Nacken oder der Kopfhaut in Berührung kommt.

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den EIN/AUS-Schiebeschalter auf die gewünschte Stellung , 1 oder 2 schieben.
- Um die Haarsträhne teilweise oder vollständig bis zum Haaransatz um die Stylingbürste zu wickeln, drücken Sie die Rotationstaste entsprechend für Drehrichtung „links“ oder „rechts“.
- Um den Drehvorgang zu beenden, lassen Sie die Rotationstaste los.
- Lassen Sie die Strähne aufgewickelt, bis sie getrocknet ist.
- Abschließend können Sie die Strähne kurz mit kühlerer Luft fixieren, indem Sie den EIN/AUS-Schiebeschalter auf die Stellung  schieben.

- Zum Ausrollen der Strähne drücken und halten Sie die Rotationstaste für die entgegengesetzte Drehrichtung.
- Lassen Sie die Haarsträhne vollständig abkühlen, bevor Sie diese durchkämmen.
- Verfahren Sie so mit allen Strähnen, die Sie stylen möchten.
- Wenn Sie mit dem Stylen fertig sind, schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den EIN/AUS-Schiebeschalter auf Position 0 stellen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Legen Sie das heiße Gerät auf einer hitzebeständigen Fläche ab.
- Lassen Sie die Stylingbürste nach dem Gebrauch aufgesteckt am Gerät abkühlen, bevor Sie diese abnehmen.
- Zum Abnehmen der abgekühlten Stylingbürste drücken und halten Sie den Knopf oben an der Stylingbürste und ziehen diese nach oben vom Gerät ab.

Überhitzungsschutz

Während des Betriebes dürfen weder Handtücher noch Kleidungsstücke die Luftzufuhr des Gerätes einschränken. Dies kann zu einer Überhitzung des Gerätes führen. Bei Überhitzung schaltet sich das Gerät automatisch ab und lässt sich erst wieder einschalten, wenn es abgekühlt ist.

Reinigen und Pflegen



Warnung!

Stromschlaggefahr durch Nässe!
Das Gerät

- nicht in Wasser tauchen;
- nicht unter fließendes Wasser halten.

Achtung!

Verwenden Sie weder Scheuerschwämme noch scheuernde Reinigungsmittel, damit die Oberflächen des Gerätes und der Zubehörteile nicht beschädigt werden.

Gerät reinigen

- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Lassen Sie das Gerät immer vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie es danach sorgfältig ab.
- Säubern Sie das Luftansauggitter am Kabelausgang des Gerätes regelmäßig von Staub und Flusen. Verwenden Sie dazu z. B. einen weichen Pinsel.

Stylingbürsten reinigen

- Lassen Sie die Stylingbürste nach dem Gebrauch aufgesteckt am Gerät abkühlen, bevor Sie diese abnehmen.
- Nehmen Sie die abgekühlte Stylingbürste vom Gerät ab.
- Entfernen Sie mit den Fingern oder einem Kamm vorsichtig Haare und Rückstände aus den Stylingbürsten.
- Die Kunststoff- und Keramikoberflächen können Sie auch mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch vorsichtig reinigen.

- Trocknen Sie die Stylingbürsten danach sorgfältig ab und lassen Sie diese vollständig trocknen.

Aufbewahrung

- Lassen Sie das Gerät und das Zubehör vollständig abkühlen, bevor Sie es verstauen.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät, dies könnte langfristig zu Kabelbruch führen.
- Lagern Sie das gereinigte Gerät und die Zubehörteile an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.
- Um Ihr Gerät immer griffbereit zu haben, können Sie es mit der Aufhängeöse am Kabelausgang an einem Haken aufhängen. Achten Sie darauf, dass der Haken stabil genug ist, um das Gerät zu tragen.

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

Altgerät entsorgen



Wenn Sie das Elektrogerät nicht mehr verwenden wollen, geben Sie es bei einer öffentlichen Sammelstelle für Elektroaltgeräte kostenlos ab. Elektroaltgeräte dürfen in keinem Fall in die Restabfalltonnen gegeben werden (siehe Symbol).

Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird. Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Technische Daten

Modell	HC-C0201
Spannung	220-240 V~
Frequenz	50-60 Hz
Leistung	1000 W
Schutzklasse	II
Geräusch	79 dB(A)
Abmessungen (mit Stylingbürste)	(Länge x Breite x Höhe) ca. 405 x 60 x 63 mm



Garantie

Kaufland gewährt Ihnen ab dem Kaufdatum eine Garantie von 3 Jahren.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, missbräuchliche Verwendung, unsachgemäße Behandlung, eigenmächtige Reparaturen oder unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen sind.

Vážená zákaznice, vážený zákazníku!

Gratulujeme vám ke koupi nového přístroje. Rozhodli jste se pro produkt s vynikajícím poměrem ceny a výkonu, který vám bude přinášet mnoho radosti.

Před použitím přístroje se seznamte se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny.

Používejte přístroj jen popsáním způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předání přístroje další osobě jí také předejte všechny podklady.

Rozsah dodávky

- Rotační horkovzdušný kartáč (A)
- Termokartáč (B) s keramickým povlakem, Ø 38 mm
- Ondulační kartáč (C), Ø 50 mm
- Návod k obsluze

Zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny díly a přístroj nebyl během přepravy poškozen.

Poškozený přístroj neuvádějte do provozu!

V případě poškození se prosím obraťte na některou pobočku společnosti Kaufland.

Bezpečnost

Následující bezpečnostní pokyny si pečlivě přečtěte, než přístroj poprvé použijete. Aby přístroj mohl být bezpečně používán, je nutné dodržovat všechny následující bezpečnostní pokyny.

Použití v souladu s určením

- Přístroj je určen výlučně k vysoušení a stylingu lidských vlasů.
- Nesmí se používat k vysoušení paruk a tupé ze syntetického materiálu, oblečení, jiných předmětů nebo zvířecí srsti.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Přístroj je určen jen k použití v soukromých domácnostech. Není zamýšlen ke komerčnímu použití.
- Používejte přístroj jen pro popsanou oblast použití a s originálním příslušenstvím. Každé jiné použití nebo změna přístroje je považována za použití v rozporu s určením. Za škody vzniklé následkem použití v rozporu s určením nebo špatné obsluhy nepřebírá prodávající odpovědnost.

Bezpečnost dětí a osob



Varování!

Pro děti nebezpečí zadušení při hře s balicím materiálem! Obalový materiál vždy uchovávejte mimo dosah dětí.

- Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečím spojeným s jeho použitím.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát, a proto musí být pod dohledem.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže by byly pod dohledem.
- Přístroj a jeho síťový kabel musí být mimo dosah dětí mladších 8 let.

Všeobecná bezpečnost



Varování!

Tento přístroj nepoužívejte v blízkosti koupacích van, sprchových van, umyvadel nebo jiných nádob, které obsahují vodu nebo jiné tekutiny.

- Přístroj se nesmí používat, pokud je síťový kabel nebo kryt poškozen.
- Jestliže je síťový kabel poškozen, smí jej vyměnit jen autorizovaný servis, aby nedošlo k ohrožení.
- Pokud je přístroj používán v koupelně, je nutné po použití vytáhnout zástrčku ze zásuvky, protože představuje v blízkosti vody nebezpečí, i když je vypnut.
- Jako dodatečnou ochranu doporučujeme v elektrické síti v koupelně instalaci proudového chrániče (RCD/FI) se jmenovitým vypínacím proudem ne vyšším než 30 mA. Požádejte vašeho elektrotechnika o radu.
- Přístroj lze používat pouze s dodaným příslušenstvím.
- Během provozu se přístroj a jeho příslušenství zahřívá. Používejte pouze určenou rukojeť a spínače. Horkého přístroje se dotýkejte jen na dotykové ploše.
- Zabraňte jakémukoliv kontaktu pokožky nebo očí s horkými díly přístroje.
- Stylingové kartáče se během provozu velmi zahřívají. Buďte opatrní při snímání stylingových kartáčů. Před sejmutím nechte stylingové kartáče vychladnout.
- Přístroj neponořujte do vody nebo jiných tekutin a neumývejte jej pod tekoucí vodou.
- Dodržujte část „Čištění a ošetřování“.

Bezpečnost při připojení

- Připojte přístroj jen k elektrickému napájení, jehož napětí a frekvence se shoduje s údaji na typovém štítku! Typový štítek se nachází na spodní straně přístroje.
- Připojte přístroj jen do nepoškozené, podle předpisů instalované zásuvky s ochranným kontaktem.

Bezpečnost během provozu

- Nikdy nepoužívejte přístroj, když jsou vaše ruce nebo přístroj mokré nebo se nacházíte na vlhké podlaze.
- Ventilátor a nasávací otvor přístroje se nesmí zakrývat.
- Dbejte na to, aby se vlasy nedostaly příliš blízko k mřížce pro nasávání vzduchu na výstupu kabelu přístroje. Mohlo by dojít k nasátí vlasů.
- Před použitím nepoužívejte snadno vznětlivé prostředky jako vlasové spreje nebo fixátory a takové prostředky nepoužívejte ani v přímé blízkosti ohřátého přístroje. Tyto prostředky se mohou vznítit a vést k popáleninám.
- Síťový kabel nesmí přijít do kontaktu s horkými díly přístroje.
- Horký přístroj vždy odkládejte jen na tepelně odolnou plochu.
- Pokud je přístroj připraven k provozu, nikdy jej nenechávejte bez dozoru.
- Po každém použití vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Bezpečnost při čištění

- Před každým čištěním přístroj vypněte a odpojte od elektrické sítě.
- Před čištěním nebo uložením nechejte přístroj a příslušenství zchladnout.

Před prvním uvedením do provozu

- Před prvním použitím odstraňte z přístroje všechny obalové materiály.
- Před prvním použitím přístroj a stylingové kartáče důkladně vyčistěte, aby se odstranily usazeniny z výroby (více informací, viz část „Čištění a údržba“).

Seznámení s přístrojem

Stylingový kartáč

Součástí balení jsou 2 stylingové kartáče s funkcí otáčení (po stisknutí):

- Termokartáč (B), Ø 38 mm
Keramický povlak termokartáče zajišťuje rovnoměrné rozložení tepla pro ochranu vlasů.
- Ondulační kartáč (C), Ø 50 mm
Pro tvarování poddajných kadeří a vln.

Nasazení a sejmutí stylingových kartáčů (obr. 1)

Nasazení stylingových kartáčů (obr. 1a)

- Pro nasazení stylingového kartáče stiskněte a podržte tlačítko na horní straně stylingového kartáče (1).
- Potom nasadte stylingový kartáč seshora na přístroj (2), až stylingový kartáč zaskočí.
- Potom tlačítko uvolněte.
- Zkontrolujte, zda stylingový kartáč správně zaskočil a je pevně usazen.

Sejmutí stylingových kartáčů (obr. 1b)



Opatrně!

Stylingové kartáče se během provozu velmi zahřívají. Nebezpečí popálení!

- Buďte opatrní při snímání stylingových kartáčů.
- Před sejmutím nechte stylingové kartáče vychladnout.

- Pro sejmutí stylingového kartáče stiskněte a podržte tlačítko na horní straně stylingového kartáče (1).
- Pak vytáhněte stylingový kartáč z přístroje směrem nahoru (2).

Zapojení síťové zástrčky



Varování!

Tento přístroj nepoužívejte v blízkosti koupacích van, sprchových van, umyvadel nebo jiných nádob, které obsahují vodu nebo jiné tekutiny.

- Zapojte elektrickou zástrčku do nepoškozené, podle předpisů instalované zásuvky s ochranným kontaktem.

Zapnutí a vypnutí přístroje / Nastavení teploty a stupňů foukání (obr. 2)

Posuvný spínač ZAP/VYP má následující polohy:

0	Přístroj je vypnutý
	Studený vzduch: Pro zpevnění účesu po vysušení a stylingu chladnějším vzduchem posuňte posuvný spínač ZAP/VYP do polohy Studený vzduch.

1	Mírní proud vzduchu nižší teploty pro vysušení a styling lehce vlhkých vlasů. Toto nastavení doporučujeme i pro styling vlasů na objem.
2	Silný proud vzduchu vysoké teploty pro vysušení a styling vlasů vysušených ručníkem.

- Pro zapnutí přístroje posuňte posuvný spínač ZAP/VYP do požadované polohy , 1 nebo 2.
- Pro vypnutí posuňte posuvný spínač ZAP/VYP do polohy 0.

Použití otáčení doprava/doleva (obr. 3)

Funkce otáčení stylingových kartáčů umožňuje vysoušení a styling vlasů v obou směrech.

- Nejprve přístroj zapněte posunutím posuvného spínače ZAP/VYP do požadované polohy , 1 nebo 2.
- Stiskněte a podržte šipku doleva (1) nebo doprava (2) na tlačítku otáčení. Stylingový kartáč se pak bude otáčet (jak je znázorněno na obrázku 3) doleva (1) nebo doprava (2).
- Chcete-li zastavit otáčení, uvolněte tlačítko otáčení.
- Pro odmotání pramene vlasů stiskněte tlačítko otáčení pro opačný směr.

Upozornění:

Výběr směru otáčení „doleva“ nebo „doprava“ závisí na tom, jakou rukou přístroj držíte, stejně jako na požadovaném stylingovém efektu (kadeře směrem dovnitř nebo ven).

Upozornění:

Při použití tlačítka otáčení natočíte vlasy částečně nebo úplně na stylingový kartáč až po kořen vlasů. Pokud je odpor příliš velký, otočný pohyb stylingového kartáče se automaticky zastaví. V takovém případě uvolněte tlačítko otáčení.

Vysušení a styling vlasů

(obr. 4)



Opatrně!

Dbejte na to, aby se vlasy nedostaly příliš blízko k mřížce pro nasávání vzduchu na výstupu kabelu přístroje. Mohlo by dojít k nasátí vlasů.

- Po umytí vlasy vysušte ručníkem a důkladně rozčešte.
- Nasad'te požadovaný stylingový kartáč na přístroj.
- Zapojte síťovou zástrčku do zásuvky.
- Pro styling kadeří rozdělte vlasy na jednotlivé nepřilíh silné prameny.
- Zvedněte pramen vlasů přibližně v 90° úhlu od hlavy, aby se vlasy pod ním nezamotaly.
- Držte přístroj se stylingovým kartáčem nad nebo pod konečky pramene podle požadovaného stylingového efektu (kadeře směrem dovnitř nebo ven).
- Přístroj mírně otočte tak, aby se konečky pramenů obtočily kolem stylingového kartáče.



Opatrně!

Přístroj a stylingové kartáče se během provozu velmi zahřívají. Nebezpečí popálení! Dbejte na to, aby se žádná část přístroje nedostala do styku s obličejem, krkem nebo pokožkou hlavy.

- Přístroj zapněte posunutím posuvného spínače ZAP/VYP do požadované polohy ❄️, 1 nebo 2.
- Chcete-li natočit pramen částečně až úplně po kořen vlasů na stylingový kartáč, stiskněte tlačítko otáčení pro odpovídající směr „doleva“ nebo „doprava“.
- Chcete-li zastavit otáčení, uvolněte tlačítko otáčení.
- Nechejte pramen navinutý, dokud není suchý.
- Poté můžete pramen krátce zafixovat chladnějším vzduchem tím, že posunete posuvný spínač ZAP/VYP do polohy ❄️.
- Pro odmotání pramene vlasů stiskněte a podržte tlačítko otáčení pro opačný směr.
- Než vlasy pročešete, nechte pramen vlasů zcela vychladnout.
- Postupujte tak u všech pramenů, u kterých provádíte styling.
- Po dokončení stylingu vypněte přístroj posunutím posuvného spínače ZAP/VYP do polohy 0.
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Horký přístroj odkládejte jen na tepelně odolnou plochu.
- Po použití nechte stylingový kartáč nasažený na přístroji a sejměte ho až po vychladnutí.
- Pro sejmутí vychladlého stylingového kartáče stiskněte a podržte tlačítko na horní straně stylingového kartáče a vytáhněte kartáč směrem nahoru z přístroje.

Ochrana proti přehřátí

Během provozu nesmí ani ručník, ani kus oděvu omezovat přívod vzduchu přístroje. To může vést k přehřátí přístroje. Při přehřátí se přístroj automaticky vypne a lze jej opět zapnout teprve tehdy, když vychladne.

Čištění a ošetřování



Varování!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem následkem vlhkosti! Přístroj není dovoleno

- nikdy nenamáčejte do vody;
- nedávejte pod tekoucí vodu.

Pozor!

Nepoužívejte abrazivní houby ani abrazivní čisticí prostředky, aby se nepoškodil povrch přístroje a dílů příslušenství.

Čištění přístroje

- Ujistěte se, že je síťová zástrčka vytažena ze zásuvky.
- Před čištěním nechejte přístroj vždy zcela vychladnout.
- Čistěte přístroj jen mírně navlhčenou utěrkou a poté jej pečlivě usušte.
- Pravidelně čistěte mřížku pro nasávání vzduchu na výstupu kabelu přístroje od prachu a vláken. Použijte k tomu např. měkký štětec.

Čištění stylingového kartáče

- Po použití nechte stylingový kartáč nasažený na přístroji a sejměte ho až po vychladnutí.
- Sejměte vychladlý stylingový kartáč z přístroje.
- Prsty nebo hřebenem opatrně odstraňte ze stylingových kartáčů vlasy a zbytky.

- Plastové a keramické povrchy můžete také opatrně očistit suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem.
- Poté stylingové kartáče pečlivě osušte a nechte je úplně vyschnout.

Skladování

- Před uložením nechejte přístroj a příslušenství vždy úplně vychladnout.
- Neovíjejte kabel kolem přístroje, protože by mohlo časem dojít k přerušení kabelu.
- Přístroj a díly příslušenství skladujte na čistém, bezprašném a suchém místě.
- Abyste měli svůj přístroj vždy po ruce, můžete jej zavěsit za závěsné oko na výstupu kabelu na háček. Ujistěte se, že je háček dostatečně pevný, aby přístroj unesl.

Likvidace

Likvidace obalu

Obal produktu sestává z recyklovatelných materiálů. Materiály obalu zlikvidujte podle jejich označení na veřejných sběrných místech, popř. podle předpisů dané země.

Likvidace vysloužilého přístroje



Pokud již nebudete chtít elektrický přístroj používat, bezplatně jej odezdejte na veřejném sběrném místě pro vysloužilé elektrospotřebiče. Vysloužilé elektrospotřebiče se v žádném případě nesmí dostat do popelnic pro zbytkový odpad (viz symbol).

Další pokyny k likvidaci

Odevzdejte vysloužilý elektrospotřebič v takovém stavu, aby bylo možné jej později použít znovu nebo recyklovat.

Vysloužilé elektrospotřebiče mohou obsahovat škodlivé látky. Při chybném zacházení s přístrojem nebo jeho poškození může při pozdější likvidaci přístroje dojít k poškození zdraví nebo znečištění vod a půdy.

Technické údaje

Model	HC-C0201
Napětí	220-240 V~
Frekvence	50-60 Hz
Výkon	1000 W
Třída ochrany	II 
Hluk	79 dB(A)
Rozměry (se stylingovým kartáčem)	(délka x šířka x výška) cca 405 x 60 x 63 mm



Záruka

Kaufland vám poskytuje záruku 3 let od data zakoupení.

Záruka se nevztahuje na poškození, které je způsobeno nedodržením návodu k obsluze, použitím v rozporu s určením, neodborným zacházením, svévolnými opravami nebo nedostatečnou údržbou a ošetřováním.

Cijenjeni kupci,

Čestitamo vam na kupnji novog uređaja. Odlučili ste se za proizvod s izvrsnim omjerom cijene i kvalitete koji će vam donijeti puno užitka.

Prije uporabe ovog uređaja upoznajte se sa svim napomenama o njegovoj uporabi i sigurnosti.

Upotrebljavajte uređaj samo kako je to opisano i samo u navedenim područjima primjene. Pri proslijeđivanju uređaja predajte svu dokumentaciju trećim osobama.

Opseg isporuke

- Rotirajuća četka na vrući zrak (A)
- Termočetka (B) s keramičkim slojem, Ø 38 mm
- Četka za kovrčanje (B), Ø 50 mm
- Upute za uporabu

Provjerite jesu li isporučeni svi dijelovi i ima li na uređaju oštećenja tijekom transporta.

Ne koristite oštećeni uređaj!

U slučaju štete obratite se podružnici Kaufflanda.

Sigurnost

Pozorno pročitajte sljedeće sigurnosne napomene prije prve uporabe uređaja. Za sigurnu uporabu slijedite sve sigurnosne napomene navedene u nastavku.

Namjenska uporaba

- Uređaj je namijenjen isključivo sušenju i oblikovanju ljudske kose. Ne smije se upotrebljavati za sušenje perika i tupea od sintetičkog materijala, odjeće, drugih predmeta ili životinjske dlake.
- Nikada ne upotrebljavajte uređaj na otvorenom.
- Uređaj je namijenjen isključivo uporabi u privatnim domaćinstvima. On nije predviđen za komercijalnu uporabu.
- Upotrebljavajte uređaj samo u opisanom području primjene i s originalnim priborom. Svaka druga uporaba ili izmjena uređaja smatra se neodgovarajućom. Ne preuzimamo odgovornost za štete nastale neodgovarajućom uporabom ili pogrešnom uporabom.

Sigurnost djece i osoba



Upozorenje!

Postoji opasnost od gušenja djece pri igranju ambalažnim materijalom! Držite ambalažni materijal izvan dohvata djece.

- Uređaj smiju upotrebljavati djeca od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja ako su pod nadzorom druge osobe ili ako su u svrhu sigurne uporabe uređaja dobile odgovarajuću poduku te ako su shvatile moguće opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem i zato ih treba nadzirati.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako su pod nadzorom druge osobe.
- Djecu mlađu od osam godina trebate držati izvan dohvata uređaja i priključnog kabela.

Opća sigurnost



Upozorenje!

Ovaj se uređaj ne smije upotrebljavati u blizini kada za kupanje, tuš-kada, umivaonika ili drugih spremnika koji sadržavaju vodu ili druge tekućine.

- Ne smijete upotrebljavati uređaj ako su priključni kabel ili kućište oštećeni.
- Ako je priključni kabel oštećen, smije ga zamijeniti samo ovlašteni servis da se izbjegnu opasnosti.
- Upotrebljavajte samo predviđene ručke i prekidače. Ako se uređaj upotrebljava u kupaonici, nakon uporabe izvucite utikač zato što u blizini vode postoji opasnost čak i ako je uređaj isključen.
- Kao dodatnu zaštitu preporučujemo ugradnju zaštitne strujne sklopke (RCD/ FI) s mjernom aktivacijskom strujom koja nije veća od 30 mA u strujnom krugu kupaonice. Zatražite savjet instalatera.
- Uređaj se smije upotrebljavati samo s isporučenim priborom.
- Uređaj i pribor zagrijevaju se za vrijeme rada. Upotrebljavajte samo predviđenu ručku i prekidače. Vrući uređaj hvatajte samo za površinu za hvatanje.
- Izbjegavajte svaki dodir kože ili očiju s vrućim dijelovima uređaja.
- Četka za oblikovanje kose tijekom rada postaje jako vruća. Oprezno skidajte četku za oblikovanje kose. Prije nego što je skinete, ostavite četku za oblikovanje kose da se ohladi.
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine i ne čistite ga pod tekućom vodom.
- Pridržavajte se odlomka "Čišćenje i njega".

Sigurnost pri priključivanju

- Priključite uređaj samo na strujno napajanje koje ima napon i frekvenciju koji se podudaraju s podacima na tipskoj pločici! Tipska pločica nalazi se na donjoj strani uređaja.
- Priključite uređaj samo na neoštećenu, propisno ugrađenu utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem.

Sigurnost za vrijeme rada

- Nikada ne upotrebljavajte uređaj ako su vam ruke vlažne ili ako je uređaj vlažan ili ako se nalazite na vlažnom tlu.
- Ne smijete prekriti otvor ventilatora i usisa na uređaju.
- Pazite da kosa ne dođe preblizu usisnoj rešetki na izlazu kabela na uređaju. U protivnom kosa može biti usisana.
- Prije upotrebe nemojte primjenjivati lako zapaljiva sredstva poput spreja za kosu ili učvršćivača i upotrebljavajte samo sredstva koja se ne nalaze u neposrednoj blizini zagrijanoga uređaja. Ta se sredstva mogu zapaliti i voditi do opekotina.
- Priključni kabel ne smije doći u kontakt s vrućim dijelovima uređaja.
- Uvijek položite vrući uređaj na površinu otpornu na vrućinu.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora tako dugo dok je spreman za rad.
- Nakon svake uporabe izvucite mrežni utikač iz utičnice.

Sigurnost pri čišćenju

- Prije svakog čišćenja isključite uređaj i odspojite ga sa strujne mreže.
- Ostavite uređaj i pribor da se ohlade prije čišćenja ili spremanja.

Prije prvog puštanja u rad

- Prije prve uporabe uklonite sve materijale za pakiranje s uređaja.
- Prije prve upotrebe morate temeljito očistiti uređaj i četke za oblikovanje kose da biste uklonili nakupine nastale proizvodnjom (vidi odlomak „Čišćenje i njega”).

Upoznavanje uređaja

Četke za oblikovanje kose

Isporučuju se 2 četke za oblikovanje kose s funkcijom okretanja (priključiva):

- Termočetka (B), Ø 38 mm
Keramički sloj termočetke osigurava ravnomjernu raspodjelu topline radi zaštite kose.
- Četka za kovrčanje (B), Ø 50 mm
Za oblikovanje podatnih kovrča i valova.

Postavljanje i skidanje četki za oblikovanje kose (slika 1)

Postavljanje četke za oblikovanje kose (slika 1a)

- Da biste stavili četku za oblikovanje kose, pritisnite gornji gumb na četki (1) i držite ga pritisnutim.
- Zatim četku za oblikovanje kose odozgo stavite na uređaj na (2) dok se četka ne uglati.
- Zatim pustite gumb.
- Provjerite je li se četka za oblikovanje kose pravilno uglavila i je li stabilna.

Skidanje četke za oblikovanje kose

(slika 1b)



Oprez!

Četka za oblikovanje kose tijekom rada postaje jako vruća. Opasnost od opekline!

- Oprezno skidajte četku za oblikovanje kose.
- Prije nego što je skinete, ostavite četku za oblikovanje kose da se ohladi.
- Da biste skinuli četku za oblikovanje kose, pritisnite gornji gumb na četki (1) i držite ga pritisnutim.
- Zatim povucite četku za oblikovanje kose prema gore od uređaja (2).

Stavljanje priključnog utikača



Upozorenje!

Ovaj se uređaj ne smije upotrebljavati u blizini kada za kupanje, tuš-kada, umivaonika ili drugih spremnika koji sadržavaju vodu ili druge tekućine.

- Utaknite priključni utikač u neoštećenu, propisno ugrađenu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.

Uključivanje i isključivanje uređaja/reguliranje temperature i stupnja puhanja (slika 2)

Pomični prekidač za UKLJ./ISKLJ. ima sljedeće položaje:

0	Uređaj isključen
	Hladni zrak: Da biste nakon sušenja i oblikovanja kose učvrstili frizuru hladnijim zrakom, gurnite pomični prekidač za UKLJ./ISKLJ. na položaj za hladni zrak.
1	Lakše strujanje zraka s nižom temperaturom za sušenje i oblikovanje lagano vlažne kose. Ova se postavka preporučuje i pri oblikovanju na korijenu kose da kosa dobije veći volumen.
2	Snažno strujanje zraka s visokom temperaturom za sušenje i oblikovanje kose osušene ručnikom.

- Da biste uključili uređaj, polako pomaknite pomični prekidač za UKLJ./ISKLJ. na željeni položaj , 1 ili 2.
- Za isključivanje pomaknite pomični prekidač za UKLJ./ISKLJ. na položaj 0.

Upotreba pogona udesno/ulijevo (slika 3)

Funkcija okretanja četke za oblikovanje kose omogućuje sušenje i oblikovanje kose u oba smjera.

- Prvo uključite uređaj guranjem pomičnog prekidača za UKLJ./ISKLJ. na željeni položaj , 1 ili 2.
- Pritisnite lijevo (1) ili desno (2) na tipku za okretanje i držite je pritisnutom. Četka za oblikovanje kose tada se okreće (kako je prikazano na slici 3) ulijevo (1) ili udesno (2).
- Da biste zaustavili okretanje, pustite tipku za okretanje.
- Da biste razmotali pramen, pritisnite tipku za okretanje za obrnut smjer okretanja.

Napomena:

Odabir smjera okretanja „ulijevo” ili „udesno” ovisi o ruci kojom držite uređaj i o željenom efektu oblikovanja (uvijanje prema unutra ili prema van).

Napomena:

Upotrebom tipki za okretanje kosa se djelomično ili skroz do korijena kose omota oko četke za oblikovanje kose. Ako je otpor previsok, četka za oblikovanje kose automatski se zaustavlja. U tom slučaju pustite tipku za okretanje.

Sušenje i oblikovanje kose (slika 4)



Oprez!

Pazite da kosa ne dođe preblizu usisnoj rešetki na izlazu kabela na uređaju. U protivnom kosa može biti usisana.

- Nakon pranja osušite kosu ručnikom i temeljito je pročešljajte.
- Postavite željenu četku za oblikovanje kose na uređaj.
- Utaknite priključni utikač u utičnicu.
- Za oblikovanje kovrča podijelite kosu na pojedinačne, ne predebele pramenove.
- Podignite pramenove oko 90° pod pravim kutom prema glavi tako da se kosa ispod ne bi zapetljala.
- Držite uređaj četkom za oblikovanje kose iznad ili ispod vrhova kose u pramenu, ovisno o željenom efektu oblikovanja (uvijanje prema unutra ili prema van).
- Malo okrenite uređaj tako da se vrhovi kose u pramenu omotaju oko četke za oblikovanje kose.



Oprez!

Uređaj, a osobito četka za oblikovanje kose tijekom rada postaje vruća. Opasnost od opekline! Pazite da nijedan dio uređaja ne dođe u dodir s licem, vratom ili vlasištem.

- Uključite uređaj guranjem pomičnog prekidača za UKLJ./ISKLJ. na željeni položaj , 1 ili 2.

- Da biste pramenove kose djelomično ili skroz do korijena kose omotali oko četke za oblikovanje kose, pritisnite odgovarajuću tipku za okretanje za smjer okretanja „ulijevo” ili „udesno”.
- Da biste zaustavili okretanje, pustite tipku za okretanje.
- Ostavite pramen namotan dok se ne osuši.
- Nakon toga možete pramenove učvrstiti hladnijim zrakom tako da gurnete pomični prekidač za UKLJ./ISKLJ. na položaj .
- Da biste razmotali pramen, pritisnite i držite tipku za okretanje za obrnut smjer okretanja.
- Pustite pramenove kose da se potpuno ohlade prije nego što ih počesljate.
- Postupite na isti način sa svim pramenovima koje želite oblikovati.
- Kada ste gotovi s oblikovanjem, isključite uređaj tako da postavite pomični prekidač za UKLJ./ISKLJ. u položaj 0.
- Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Položite vrući uređaj na površinu otpornu na vrućinu.
- Nakon upotrebe ostavite četku za oblikovanje kose da se ohladi natakuta na uređaju prije nego što je skinete.
- Da biste skinuli ohlađenu četku, pritisnite i držite gornji gumb na četki za oblikovanje kose i povucite ga prema gore od uređaja.

Zaštita od pregrijavanja

Za vrijeme rada ručnici ili odjeća ne smiju sprječavati dovod zraka iz uređaja. To može izazvati pregrijavanje uređaja. Pri pregrijavanju se uređaj automatski isključuje i možete ga ponovno uključiti tek kada se ohladi.

Čišćenje i njega



Upozorenje!

Opasnost od strujnog udara zbog vlage! Uređaj

- nemojte uranjati u vodu
- nemojte držati pod tekućom vodom.

Pozor!

Ne upotrebljavajte abrazivne spužve ili abrazivna sredstva za čišćenje kako ne biste oštetili površine uređaja i dijelove pribora.

Čišćenje uređaja

- Pobrinite se da priključni utikač bude izvučen iz utičnice.
- Uvijek ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije nego što ga očistite.
- Čistite uređaj samo blago navlaženom krpom i nakon toga ga pažljivo osušite.
- Redovito čistite usisnu rešetku na izlazu kabela uređaja od prašine i dlaka. Za to upotrijebite primjerice meki kist.

Čišćenje četki za oblikovanje kose

- Nakon upotrebe ostavite četku za oblikovanje kose da se ohladi natakuta na uređaju prije nego što je skinete.
- Skinite hladenu četku za oblikovanje kose s uređaja.
- Prstima ili češljem oprezno uklonite kosu i ostatke s četke za oblikovanje kose.
- Plastične i keramičke površine možete oprezno očistiti i suhom ili blago navlaženo krpom.
- Pažljivo obrišite četku za oblikovanje kose i ostavite da se potpuno osuši.

Čuvanje

- Ostavite uređaj i pribor da se potpuno ohlade prije nego što ih pospremite.
- Ne omatajte kabel oko uređaja zato što to može dugoročno izazvati napuknuće kabela.
- Uređaj i pribor skladištite na čistom i suhom mjestu na kojem nema prašine.
- Da bi uređaj uvijek bio pri ruci, možete ga ušicom za vješanje na izlazu kabela objesiti na kuku. Pazite da je kuka dovoljno stabilna da nosi uređaj.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje pakiranja

Pakiranje proizvoda sastoji se od materijala koji se može reciklirati. Zbrinite materijale za pakiranje u skladu s oznakom na javnim sabirnim mjestima ili u skladu s lokalnim propisima.

Zbrinjavanje starog uređaja



Ako više ne želite upotrebljavati električni uređaj, besplatno ga odložite na javnom sabirnom mjestu za električne uređaje. Električni se uređaji nikako ne smiju odlagati u kante za preostali, obični otpad (vidi simbol).

Druge napomene o zbrinjavanju

Odložite električni uređaj tako da to ne utječe na njegovu kasniju ponovnu uporabu ili reciklažu.

Električni uređaji mogu sadržavati štetne tvari. Neodgovarajuća uporaba ili oštećenje uređaja u slučaju kasnije reciklaže uređaja mogu izazvati oštećenje zdravlja ili onečišćenje voda i tla.

Tehnički podaci

Model	HC-C0201
Napon	220-240 V~
Frekvencija	50-60 Hz
Snaga	1000 W
Razred zaštite	II
Buka	79 dB(A)
Dimenzije (s četkom za oblikovanje kose)	(duljina x širina x visina) cca 405 x 60 x 63 mm



Jamstvo

Kaufland daje jamstvo od 3 godine od datuma kupnje.

Jamstvo ne obuhvaća oštećenja zbog nepridržavanja uputa za uporabu, zlouporabe, nestručne uporabe, popravaka od strane korisnika ili nedostatnog održavanja i nedostatne njege.

Szanowni Klienci!

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu o doskonałym stosunku ceny do jakości, który sprawi Państwu wiele radości.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi oraz bezpieczeństwa.

Urządzenie należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz wyłącznie w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy przekazać także całą dokumentację.

Zawartość opakowania

- Obracająca się szczotka ciepłego powietrza (A)
- Szczotka termiczna (B) z powłoką ceramiczną, Ø 38 mm
- Szczotka lokująca (B), Ø 50 mm
- Instrukcja obsługi

Należy sprawdzić, czy wszystkie części zostały dostarczone oraz skontrolować urządzenie pod kątem uszkodzeń transportowych.

Nie używać uszkodzonego urządzenia!

W przypadku stwierdzenia szkód należy zwrócić się do filii Kaufland.

Bezpieczeństwo

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Aby zapewnić sobie bezpieczeństwo użytkowania, należy przestrzegać wszystkich poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

- Urządzenie przeznaczone jest do suszenia i stylizacji ludzkich włosów na głowie. Nie może być stosowana do suszenia peruk i tupecików z syntetycznego materiału, odzieży, innych przedmiotów lub sierści zwierząt.
- Nie wolno korzystać z urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie przeznaczone jest do użycia w prywatnych gospodarstwach domowych. Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Należy wykorzystywać urządzenie wyłącznie w określonym zakresie zastosowań i tylko z oryginalnym wyposażeniem. Każde inne zastosowanie lub zmiana w urządzeniu uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi.

Bezpieczeństwo dzieci i osób dorosłych



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo uduszenia się dzieci w przypadku zabawy materiałami opakowaniowymi! Należy koniecznie trzymać materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci.

- Urządzenie to może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy mentalnych lub takie, którym brakuje wiedzy oraz/lub doświadczenia, tylko pod warunkiem, że będą nadzorowane lub zostały pouczone na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumiały wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Nie dopuszczać, by dzieci bawiły się urządzeniem i nie pozostawiać ich bez nadzoru.
- Prace związane z czyszczeniem i pielęgnacją urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że są one pod nadzorem osób dorosłych.
- Dzieci w wieku poniżej 8 lat nie powinny mieć dostępu do urządzenia oraz przewodu zasilającego.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



Ostrzeżenie!

Nie używać niniejszego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk lub innych zbiorników, w których znajduje się woda lub inna ciecz.

- Nie wolno używać produktu, gdy uszkodzone są przewód zasilania lub obudowa.
- Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzony przewód zasilania może być wymieniany wyłącznie przez autoryzowany serwis naprawczy.
- Jeżeli urządzenie używane jest w łazience, po użyciu należy wyciągnąć wtyczkę, ponieważ woda stanowi zagrożenie, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone.
- Zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym w łazience urządzenia różnicowo-prądowego (RCD/FI) z nominalnym prądem wyzwalającym o wartości maks. 30 mA jako dodatkowej ochrony. Należy skonsultować się z instalatorem.
- Urządzenie może być używane tylko wraz z załączonymi akcesoriami.
- W czasie pracy urządzenie oraz jego wyposażenie nagrzewa się do wysokiej temperatury. Podczas korzystania z urządzenia należy używać tylko odpowiednich uchwytów i włączników. Gorące urządzenie należy chwycić jedynie za powierzchnie uchwytów.

- Unikać kontaktu skóry lub oczu z gorącymi częściami urządzenia.
- Szczotki do stylizacji włosów nagrzewają się podczas użytkowania do bardzo wysokiej temperatury. Należy zachować ostrożność podczas zdejmowania szczotek do stylizacji włosów z urządzenia. Przed zdjęciem szczotek należy je wystudzić.
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych cieczach i nie czyścić go pod bieżącą wodą.
- Należy stosować się do wskazówek zawartych w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja”.

Bezpieczeństwo podczas podłączania

- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do źródła zasilania, którego napięcie i częstotliwość są zgodne z danymi na tabliczce znamionowej! Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie urządzenia.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do nieuszkodzonego, prawidłowo zamontowanego gniazdka wtykowego ze stykiem ochronnym.

Bezpieczeństwo podczas użytkowania

- Nigdy nie używać urządzenia, mając mokre ręce lub stojąc na wilgotnej podłodze, lub gdy urządzenie jest mokre.
- Nigdy nie zasłaniać otworu dmuchawy i otworu wlotowego.
- Należy zwracać uwagę, aby włosy nie zbliżyły się zbyt mocno do kratki zasysającej powietrze, w miejscu, z którego z urządzenia wychodzi kabel. W przeciwnym razie może dojść do wciągnięcia włosów przez urządzenie.
- Przed użyciem nie należy korzystać ze środków łatwopalnych, takich jak lakier do włosów lub utrwalcze. Nie należy ich także stosować w bezpośrednim sąsiedztwie rozgrzanego urządzenia. Może to spowodować zapłon i oparzenia.

- Przewód zasilania nie może stykać się z gorącymi częściami urządzenia.
- Gorące urządzenie należy zawsze umieszczać na powierzchni odpornej na wysoką temperaturę.
- Gdy urządzenie jest gotowe do pracy, nie wolno pozostawiać go bez nadzoru.
- Po każdym użyciu należy wyciągać wtyczkę sieciową z gniazdka.

Bezpieczeństwo podczas czyszczenia urządzenia

- Przed każdym czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć od zasilania.
- Przed czyszczeniem urządzenia lub umieszczeniem go w miejscu przechowywania należy odczekać, aż wystygnie.

Przed pierwszym uruchomieniem

- Przed pierwszym użyciem należy usunąć z urządzenia wszystkie materiały opakowaniowe.
- Przed pierwszym użyciem dokładnie wyczyścić urządzenie i szczotkę do stylizacji włosów, aby usunąć ewentualne poprodukcyjne pozostałości (patrz rozdział „Czyszczenie i pielęgnacja”).

Zapoznanie się z urządzeniem

Szczotki do stylizacji włosów

W opakowaniu znajdują się 2 obrotowe (podłączane) szczotki do stylizacji włosów:

- Szczotka termiczna (B), Ø 38 mm
Ceramiczna powłoka równomiernie rozprzodza ciepło, co zapewnia ochronę włosów.
- Szczotka lokująca (B), Ø 50 mm
Do stylizowania elastycznych loków i fal.

Zakładanie i zdejmowanie szczotek do stylizacji włosów (rys. 11)

Zakładanie szczotek do stylizacji włosów (rys. 1a)

- Aby założyć szczotki do stylizacji włosów, na urządzeniu należy wcisnąć guzik znajdujący się u góry szczotki (1) i go przytrzymać.
- Następnie włożyć szczotkę od góry na urządzenie (2), tak by wskoczyła w odpowiednie położenie.
- Potem puścić guzik.
- Sprawdzić, czy szczotka do stylizowania włosów została prawidłowo umieszczona na urządzeniu i czy prawidłowo wskoczyła na swoje miejsce.

Zdejmowanie szczotek do stylizacji włosów (rys. 1b)



Ostrożnie!

Szczotki do stylizacji włosów nagzewają się podczas użytkowania do bardzo wysokiej temperatury. Niebezpieczeństwo oparzenia!

- Należy zachować ostrożność podczas zdejmowania szczotek do stylizacji włosów z urządzenia.
 - Przed zdjęciem szczotek należy je wystudzić.
 - Aby zdjąć szczotki do stylizacji włosów z urządzenia, należy wcisnąć guzik znajdujący się u góry szczotki (1) i go przytrzymać.
 - Następnie należy wyciągnąć szczotkę z urządzenia (2), wysuwając ją do góry.
- #### Proszę włączyć wtyczkę do gniazda wtykowego
-
- #### Ostrzeżenie!
- Nie używać niniejszego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk lub innych zbiorników, w których znajduje się woda lub inna ciecz.
- Należy podłączyć wtyczkę do nieuszkodzonego, prawidłowo zamontowanego gniazdka elektrycznego.

Włączanie i wyłączanie urządzenia / Regulacja temperatury i stopni dmuchawy (rys. 2)

Przełącznik suwakowy WŁ/WYŁ można ustawiać w następujących położeniach:

0	urządzenie wyłączone
	Zimne powietrze: Aby utrwalić fryzurę zimnym powietrzem po suszeniu i stylizacji włosów, należy ustawić przełącznik suwakowy WŁ/WYŁ w położeniu „zimne powietrze”.
1	Delikatny strumień powietrza o niskiej temperaturze do suszenia i stylizacji lekko wilgotnych włosów. To ustawienie zalecane jest także w przypadku stylizacji włosów u nasady, mającej na celu zwiększenie ich objętości.
2	Silny strumień powietrza o wysokiej temperaturze do suszenia i stylizacji włosów wytartych ręcznikiem.

- Aby włączyć urządzenie, należy ustawić przełącznik suwakowy WŁ/WYŁ w żądanym położeniu , 1 lub 2.
- Aby wyłączyć urządzenie, należy ustawić przełącznik suwakowy WŁ/WYŁ w żądanym położeniu 0.

Korzystanie z biegu w przód / biegu wstecznego (rys. 3)

Funkcja obrotowa szczotek do stylizowania włosów umożliwia suszenie i stylizowanie włosów w obu kierunkach.

- Najpierw należy włączyć urządzenie, ustawiając przełącznik suwakowy WŁ/WYŁ w żądanym położeniu , 1 lub 2.
- Wcisnąć przycisk funkcji obrotowej w lewo (1) lub w prawo (2) i przytrzymać go.

Szczotka do stylizowania włosów będzie się wówczas obracać odpowiednio w lewo (1) lub w prawo (2) (patrz rys. 3).

- Aby zakończyć proces obracania szczotki, należy puścić przycisk funkcji obrotowej.
- Aby odwinąć pasemko włosów nawinięte na szczotkę, należy wcisnąć przycisk funkcji obrotowej dla odwrotnego kierunku.

Wskazówka:

Wybór kierunku obrotu „w lewo” lub „w prawo” zależy od tego, którą ręką obsługujemy urządzenie oraz od żadanego efektu stylizacji (loki skręcone do wewnątrz lub na zewnątrz).

Wskazówka:

W trakcie korzystania z funkcji obrotowej włosy nawijają się częściowo lub w całości, aż do nasady włosów, na szczotkę do stylizacji. W przypadku pojawienia się dużego oporu szczotka automatycznie się zatrzyma. W takiej sytuacji należy puścić przycisk funkcji obrotowej.

Suszenie i stylizacja włosów (rys. 4)



Ostrożnie!

Należy zwracać uwagę, aby włosy nie zbliżały się zbyt mocno do kratki zasysającej powietrze, w miejscu, z którego z urządzenia wychodzi kabel. W przeciwnym razie może dojść do wciągnięcia włosów przez urządzenie.

- Po umyciu włosów należy je wytrzeć ręcznikiem i porządnie rozczesać.
- Założyć wybraną szczotkę do stylizacji na urządzenie.
- Włożyć wtyczkę do gniazdka.

- W celu uzyskania loków włosy należy podzielić na pojedyncze pasma o średniej grubości.
- Unieść pasemko włosów pod kątem 90° względem głowy, tak by nie poplątać włosów z niżej położonych warstw.
- Przytrzymać urządzenie ze szczotką do stylizacji włosów nad lub pod końcówkami pasemek w zależności odżądanego efektu stylizacji (loki skręcone do wewnątrz lub na zewnątrz).
- Urządzenie należy lekko obrócić, aby końcówki pasemek nawinęły się na szczotkę do stylizacji.



Ostrożnie!

Podczas użytkowania urządzenia, a w szczególności szczotki do stylizacji włosów, elementy urządzenia nagrzewają się do wysokiej temperatury. Niebezpieczeństwo oparzenia! Należy zwracać uwagę, aby żaden element nie dotknął twarzy, karku lub skóry głowy.

- Włączyć urządzenie, ustawiając przełącznik suwakowy WŁ/WYŁ w żądanym położeniu , 1 lub 2.
- Aby częściowo lub całkowicie (do nasady włosów) nawinąć pasemka włosów na szczotkę do stylizacji, należy wcisnąć przycisk funkcji obrotowej zgodnie z żądanym kierunkiem „w lewo” lub „w prawo”.
- Aby zakończyć proces obracania szczotki, należy puścić przycisk funkcji obrotowej.
- Nie rozwijać pasma, dopóki nie będzie suche.

- Następnie można utrwalić pasemka, włączając na chwilę funkcję zimnego powietrza. W tym celu należy ustawić przełącznik suwakowy WŁ/WYŁ w położeniu .
- Aby odwinąć pasemka nawinięte na szczotkę, należy wcisnąć i przytrzymać przycisk funkcji obrotowej dla odwrotnego kierunku.
- Przed rozczesaniem włosów należy odczekać aż pasemka całkowicie wystygną.
- Należy postępować w taki sam sposób ze wszystkimi stylizowanymi pasmami.
- Po zakończeniu stylizacji należy wyłączyć urządzenie, ustawiając przełącznik suwakowy WŁ/WYŁ w pozycji 0.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Gorące urządzenie należy położyć na powierzchni odpornej na wysoką temperaturę.
- Przed zdjęciem szczotki do stylizacji włosów z urządzenia po zakończeniu użytkowania, należy ją pozostawić na urządzeniu do momentu wystygnięcia.
- Aby zdjąć wystudzoną szczotkę do stylizacji włosów z urządzenia, należy wcisnąć guzik znajdujący się u góry szczotki i wyciągnąć szczotkę do góry.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

Podczas używania suszarki nie wolno zasłaniać dopływu powietrza rącznikami lub elementami odzieży. Może to doprowadzić do przegrzania urządzenia. W przypadku przegrzania urządzenie wyłącza się automatycznie i można je ponownie włączyć dopiero wtedy, gdy ostygnie.

Czyszczenie i pielęgnacja



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem ze względu na wilgoć!
Nie wolno:

- zanurzać urządzenia w wodzie,
- nie trzymać pod bieżącą wodą.

Uwaga!

Nie wolno stosować ostrych gąbek ani środków czyszczących przeznaczonych do szorowania, aby nie uszkodzić powierzchni urządzenia i elementów wyposażenia.

Czyszczenie urządzenia

- Należy dopilnować, aby wtyczka była wyjęta z gniazda zasilania.
- Przed czyszczeniem należy zawsze pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia.
- Oczyszczyć urządzenie lekko wilgotną ściereczką i starannie osuszyć.
- Kratkę zasysającą powietrze znajdującą się w miejscu, w którym z urządzenia wychodzi kabel, należy regularnie czyścić z kurzu i nitek. W tym celu należy użyć np. pędzelka z miękkim włosiem.

Czyszczenie szczotek do stylizacji włosów

- Przed zdjęciem szczotki do stylizacji włosów z urządzenia po zakończeniu użytkowania, należy ją pozostawić na urządzeniu do momentu wystygnięcia.
- Zdjąć wystudzoną szczotkę do stylizacji włosów z urządzenia.
- Włosy i inne pozostałości należy ostrożnie usuwać ze szczotki do stylizacji palcami lub za pomocą grzebienia.

- Powierzchnie z tworzywa sztucznego oraz powierzchnie ceramiczne można również ostrożnie czyścić suchymi lub lekko nawilżonymi ściereczkami.
- Następnie należy starannie wytrzeć szczotkę do stylizacji włosów, po czym odczekać do jej całkowitego wyschnięcia.

Przechowywanie

- Przed umieszczeniem urządzenia w miejscu przechowywania należy zawsze odczekać, aż urządzenie oraz akcesoria całkowicie wystygną.
- Nie owijać kabla wokół urządzenia. Może to spowodować przerwanie kabla.
- Wymyte urządzenie oraz akcesoria należy przechowywać w czystym, suchym i wolnym od kurzu miejscu.
- Aby urządzenie było zawsze pod ręką, można je zawiesić na haczyku. Należy do tego celu wykorzystać zaczep znajdujący się na urządzeniu w miejscu, w którym wychodzi z niego kabel. Należy zadbać, aby haczyk był odpowiednio wytrzymały, by udźwignął ciężar urządzenia.

Utylizacja

Utylizacja opakowania

Opakowanie produktu wykonane jest z materiałów podlegających recyklingowi. Materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z ich oznakowaniem w publicznych punktach odbioru odpadów lub zgodnie z wytycznymi obowiązującymi w danym kraju.

Utylizacja zużytego sprzętu

 Jeśli nie chcą już Państwo używać swojego urządzenia elektrycznego, należy je bezpłatnie przekazać do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego. W żadnym wypadku nie wolno wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych do pojemników na odpady nienadające się do ponownego przetworzenia (patrz symbol).

Pozostałe wskazówki dotyczące utylizacji

Należy oddać urządzenie w takim stanie, aby możliwe było jego późniejsze ponowne wykorzystanie lub przetworzenie.

Urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje. Nieprawidłowe obchodzenie się lub uszkodzenie urządzenia mogą stwarzać zagrożenia dla zdrowia lub powodować zanieczyszczenie wody lub gleby podczas późniejszego użytkowania.

Dane techniczne

Model	HC-C0201
Napięcie	220-240 V~
Częstotliwość	50-60 Hz
Moc	1000 W
Klasa ochronności	II 
Poziom hałasu	79 dB(A)
Wymiary (ze szczotką do stylizacji włosów)	(długość x szerokość x wysokość) ok. 405 x 60 x 63 mm



Gwarancja

Kaufland udziela Państwu gwarancji na 3 lata od daty zakupu.

Gwarancja nie obejmuje szkód związanych z nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem, nieprawidłowym obchodzeniem się z urządzeniem, naprawami przeprowadzanymi na własną rękę lub niewystarczającą konserwacją i pielęgnacją.

Stimate client,

Vă felicităm pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs cu un raport calitate-preț excelent care vă va aduce multe satisfacții.

Înainte de utilizarea aparatului familiarizați-vă cu toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.

Utilizați aparatul numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul transmiterii aparatului unei alte persoane, predați-i, de asemenea, toate documentele aferente acestuia.

Pachetul de livrare

- Perie rotativă cu aer cald (A)
- Perie termică (B), cu acoperire ceramică, diametrul 38 mm
- Perie pentru bucle (C), diametrul 50 mm
- Instrucțiuni de folosire

Verificați existența tuturor componentelor și aparatul cu privire la deteriorări survenite în timpul transportului.

Nu puneți în funcțiune aparatul dacă acesta este deteriorat!

În cazul defectării contactați un magazin Kaufland.

Siguranța

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni privind siguranța înaintea primei utilizări a aparatului.

În vederea unei utilizări sigure respectați toate instrucțiunile privind siguranța prezentate în continuare.

Utilizarea conform destinației

- Aparatul este destinat exclusiv uscării și aranjării părului capilar uman. Este interzisă utilizarea aparatului pentru uscarea perucilor și meșelor din material sintetic, hainelor, altor obiecte sau părului de animale.
- Nu utilizați aparatul în aer liber.
- Aparatul este destinat exclusiv pentru uz casnic. Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea în scopuri profesionale.
- Folosiți aparatul numai pentru domeniul de utilizare descris și cu accesoriile originale. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului sunt considerate ca fiind neconforme. Producătorul nu răspunde pentru daunele produse ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau operării eronate.

Siguranța copiilor și a persoanelor



Avertizare!

Pericol de asfixiere pentru copii la joaca cu materialul de ambalare!
Țineți neapărat materialul de ambalare departe de copii.

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- Copiilor nu li se permite să se joace cu dispozitivul și, prin urmare, trebuie supravegheați.
- Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu sunt permise copiilor decât dacă sunt supravegheați.
- Mențineți aparatul și cablul de conexiune departe de accesul copiilor cu vârsta sub 8 ani.

Aspecte generale privind siguranța



Avertizare!

Nu utilizați aparatul în apropierea căzilor, dușurilor, chiuvetelor sau altor recipiente care conțin apă ori alte lichide.

- Aparatul nu se va utiliza atunci când cablul de alimentare sau carcasa sunt defecte.
- În cazul defectării cablului de alimentare, în vederea evitării pericolelor, acesta se va înlocui numai de către un centru autorizat de reparații.
- În cazul utilizării aparatului în baie, după utilizare se va scoate ștecherul din priză, deoarece apropierea de apă constituie un pericol chiar dacă aparatul este oprit.
- Ca măsură de protecție suplimentară se recomandă instalarea în circuitul de curent din baie a unui dispozitiv de protecție împotriva curentului rezidual (RCD/FI) cu un curent nominal de declanșare care să nu depășească 30 mA. Solicitați sfatul instalatorului.
- Aparatul se va utiliza numai cu accesoriile livrate.
- Pe durata utilizării aparatul și accesoriile se încălzesc. Utilizați numai mânerul și comutatoarele prevăzute. Țineți aparatul încins numai de suprafața de prin-

dere.

- Evitați orice fel de contact al pielii sau ochilor cu componentele fierbinți ale aparatului.
- În timpul utilizării, periile de styling se încing foarte tare. Efectuați cu precauție lucrările de demontare a periiilor de styling. Lăsați periile de styling să se răcească înainte de demontare.
- Nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide și nu îl curățați sub jet de apă.
- Respectați indicațiile din secțiunea „Curățarea și îngrijirea”.

Siguranța la conectare

- Conectați aparatul numai la surse de alimentare cu energie electrică ale căror tensiune și frecvență corespund indicațiilor de pe plăcuța de fabricație! Plăcuța de fabricație se află pe partea inferioară a aparatului.
- Conectați aparatul numai la o priză cu contact de protecție instalată corespunzător și nedeteriorată.

Siguranța la utilizare

- Nu utilizați niciodată aparatul atunci când mâinile dvs. sau aparatul sunt ude ori când vă aflați pe o suprafață umedă.
- Orificiul de suflare și orificiul de aspirare ale aparatului nu trebuie să fie niciodată acoperite.
- Asigurați-vă că părul nu se apropie prea mult de orificiul de aspirare de la ieșirea pentru cablu a aparatului. În caz contrar, părul ar putea fi aspirat în interior.
- Nu utilizați agenți inflamabili, cum ar fi fixativul sau agenți de fixare înainte de utilizarea aparatului și nu le folosiți în imediata vecinătate a aparatului încins. Aceste medii se pot aprinde și pot provoca arsuri.
- Cablul de alimentare nu trebuie să intre în contact cu componentele fierbinți ale

aparatului.

- Așezați întotdeauna aparatul încins pe o suprafață rezistentă la căldură.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat atunci când este pregătit pentru utilizare.
- Scoateți ștecărul din priză după fiecare utilizare.

Siguranța la curățare

- Opriți aparatul de fiecare dată înaintea curățării și deconectați-l de la rețeaua electrică.
- Lăsați aparatul și accesoriile să se răcească înaintea curățării sau depozitării.

Înaintea primei puneri în funcțiune

- Îndepărtați toate materialele de ambalare de pe aparat înaintea primei utilizări a acestuia.
- Înaintea primei puneri în funcțiune, aparatul și periile de styling trebuie curățate temeinic pentru a îndepărta depunerile provenite din fabricație (a se vedea în acest sens secțiunea „Curățare și întreținere”).

Familiarizarea cu aparatul

Perii de styling

Livrarea include 2 perii de styling cu funcție de rotire (cu posibilitate de comutare):

- Perie termică (B), diametrul 38 mm
Stratul ceramic de acoperire a periei termice asigură o distribuție uniformă a căldurii pentru a proteja părul.
- Perie pentru bucle (C), diametrul 50 mm
Pentru coafare cu bucle și onduleuri mătasoase

Montarea și demontarea periilor de styling (imaginea 1)

Montarea periei de styling (imaginea 1a)

- Pentru montarea periilor de styling, acționați butonul de mai sus de la nivelul periei de styling (1) și mențineți-le apăsat.
- Conectați peria dorită de styling de sus la nivelul echipamentului (2), până la blocarea periei de styling.
- Ulterior, eliberați butonul.
- Verificați dacă peria de styling este blocată corect și dacă este fixată corespunzător.

Demontarea periilor de styling (imaginea 1b)



Precauție!

În timpul utilizării, periile de styling se încing foarte tare. Pericol de arsuri!

- Efectuați cu precauție lucrările de demontare a periilor de styling.
- Lăsați periile de styling să se răcească înainte de demontare.

- Pentru demontarea periilor de styling, acționați butonul de sus al periei de styling (1) și mențineți butonul apăsat.
- Apoi trageți peria de styling în sus și în afara aparatului (2).

Conectați ștecherul



Avertizare!

Nu utilizați aparatul în apropierea căzilor, dușurilor, chiuvetelor sau altor recipiente care conțin apă ori alte lichide.

- Introduceți ștecherul într-o priză cu contact de protecție instalată corespunzător și nedeteriorată.

Pornirea și oprirea aparatului /reglarea temperaturii și a treptelor de suflantă (imaginea 2)

Butonul glisant de PORNIRE/OPRIRE dispune de următoarele poziții:

0	Aparatul este oprit
	Aer rece: Pentru a fixa coafura cu aer mai rece după uscare și aranjare, împingeți butonul glisant de PORNIRE/OPRIRE în poziția pentru aer rece.
1	Flux de aer ușor cu temperatură scăzută pentru uscarea și aranjarea părului puțin umed. Această setare este adecvată și pentru conferirea de volum la rădăcină.
2	Flux de aer puternic cu temperatură ridicată pentru aranjarea părului uscat cu prosopul.

- Pentru a porni aparatul, împingeți butonul glisant de PORNIRE/OPRIRE în poziția dorită , 1 sau 2.
- Pentru oprire, împingeți butonul glisant de PORNIRE/OPRIRE în poziția 0.

Utilizați cursa la dreapta/la stânga (imaginea)

Funcția de rotire a periilor de styling permite uscarea și aranjarea părului în ambele direcții.

- Porniți pentru început aparatul prin deplasarea butonului glisant de PORNIRE/OPRIRE în poziția dorită , 1 sau 2.
- Apăsați stânga (1) sau dreapta (2) pe tasta de rotație și mențineți-o apăsată. Peria de styling se rotește (în sensul reprezentat în imaginea 3) în mod corespunzător la stânga (1) sau la dreapta (2).
- Pentru a finaliza procesul de rotație, eliberați tasta de rotație.
- Pentru desfășurarea șuviței, acționați tasta de rotație pentru direcția opusă de rotație.

Indicație:

Selectarea direcției de rotație „stânga” sau „dreapta” depinde de mâna cu care fixați aparatul, precum și de efectul de styling dorit (bucle către interior sau exterior).

Indicație:

La utilizarea tastelor de rotație, părul se înfășoară parțial sau complet până la linia părului, în jurul periei de styling. În cazul unei rezistențe prea ridicate, cursa de rotație a periei de styling se oprește automat. În acest caz, eliberați tasta de rotație.

Uscarea și stilizarea părului (imaginea)



Precauție!

Asigurați-vă că părul nu se apropie prea mult de orificiul de aspirare de la ieșirea pentru cablu a aparatului. În caz contrar, părul ar putea fi aspirat în interior.

- Usați părul după spălare cu un prosop și pieptănați-l cu atenție.
- Montați peria de styling dorită pe aparat.
- Introduceți ștecărul în priză.
- Pentru aranjarea buclelor divizați părul în șuvițe individuale, nu prea groase.
- Ridicați șuvițele aproximativ cu 90° în unghi drept față de cap, astfel încât părul de dedesubt să nu se încurce.
- Poziționați aparatul cu peria de styling deasupra sau dedesubtul vârfurilor șuvițelor, în funcție de efectul de styling dorit (bucle către interior sau exterior).
- Rotiți aparatul ușor pentru ca vârfurile firelor de păr ale șuvițelor să se înfășoare în jurul periei de styling.



Precauție!

Aparatul și în special periile de styling se încing pe parcursul funcționării. Pericol de arsuri! Asigurați-vă că nicio componentă a aparatului nu intră în contact cu fața, ceafa sau pielea capului.

- Porniți aparatul prin împingerea butonului glisant PORNIRE/OPRIRE în poziția dorită , 1 sau 2.

- Pentru a înfășura șuvițele parțial sau complet până la lina părului în jurul periei de styling, acționați tasta de rotație conform direcției de rotație „stânga” sau „dreapta”.
- Pentru a finaliza procesul de rotație, eliberați tasta de rotație.
- Lăsați șuvița înfășurată până se usucă.
- Ulterior puteți fixa șuvița prin expunerea de scurtă durată cu aer mai rece, prin împingerea butonului PORNIT/OPRIT în poziția ❄️.
- Pentru derularea șuviței, acționați și mențineți apăsată tasta de rotație pentru direcția opusă de rotație.
- Înainte de a pieptăna șuvița lăsați-o să se răcească complet.
- Procedați în acest mod cu toate șuvițele pe care doriți să le aranjați.
- După finalizarea coafurii, opriți aparatul prin deplasarea butonului glisant PORNIT/OPRIT în poziția 0.
- Scoateți ștecherul din priză.
- Așezați întotdeauna aparatul încins pe o suprafață rezistentă la căldură.
- După utilizare, lăsați peria de styling montată pe aparat să se răcească înainte de demontarea acesteia.
- Pentru demontarea periei de styling răcite, acționați și mențineți apăsat butonul din partea superioară a periei de styling și trageți-o în sus, depărtând-o de aparat.

Protecție la supraîncălzire

Pe durata utilizării, alimentarea cu aer a aparatului nu trebuie să fie incomodată de prosoape sau îmbrăcăminte. Acest lucru poate determina supraîncălzirea aparatului. În cazul supraîncălzirii, aparatul se

oprește automat și nu mai poate fi pornit decât după ce s-a răcit.

Curățarea și îngrijirea



Avertizare!

Pericol de electrocutare din cauza umezelii! Aparatul

- nu se va introduce în apă;
- nu se vor ține sub jet de apă.

Atenție!

Pentru a evita deteriorarea suprafețelor aparatului și accesoriilor nu utilizați bureți abrazivi și nici substanțe de curățare abrazive.

Curățarea aparatului

- Asigurați-vă că ștecherul este scos din priză.
- Așteptați întotdeauna până când aparatul s-a răcit înainte de a-l curăța.
- Curățați aparatul numai cu ajutorul unei lavete ușor umezite și apoi uscați-l temeinic.
- Curățați periodic orificiul de aspirare la nivelul ieșirii pentru cablu al aparatului pentru îndepărtarea prafului și a scameilor. Utilizați în acest scop, de exemplu, o pensulă moale.

Curățarea periei de styling

- După utilizare, lăsați peria de styling montată pe aparat să se răcească înainte de demontarea acesteia.
- Demontați peria de styling răcită de pe aparat.
- Îndepărtați cu degetele sau cu un pieptene cu precauție părul și reziduurile de la nivelul periilor de styling.

- Suprafețele din plastic și ceramică pot fi curățate cu precauție de dumneavoastră și cu o lavetă uscată sau ușor umezită.
- Apoi uscați cu grijă periile de styling și lăsați-le să se usuce complet.

Depozitarea

- Așteptați întotdeauna răcirea completă a aparatului și a accesoriilor înainte de a le depozita.
- Nu înfășurați prea strâns cablul în jurul aparatului, deoarece, pe termen lung este posibilă ruperea cablului.
- Depozitați aparatul curățat și accesoriile într-un loc curat, fără praf și uscat.
- Pentru a avea întotdeauna la îndemână aparatul, îl puteți agăța de un cârlig cu inelul de agățare aflat la ieșirea pentru cablu. Asigurați-vă că respectivul cârlig prezintă o stabilitate suficientă pentru a susține aparatul.

Eliminarea

Eliminarea ambalajului

Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalare în conformitate cu marcajele acestora prin intermediul centrelor publice de colectare, respectiv în conformitate cu prevederile naționale specifice.

Eliminarea aparatelor uzate



Atunci când nu mai doriți să utilizați aparatul electric, predați-l unui centru public de colectare a aparatelor electrice uzate. Aparatele electrice uzate nu trebuie în niciun caz aruncate în containerele pentru gunoi (a se vedea simbolul).

Indicații suplimentare privind eliminarea

Predați aparatul electric uzat fără a afecta re folosirea sau valorificarea a acestuia. Aparatele electrice uzate pot conține substanțe poluante. În cazul manipulării necorespunzătoare sau deteriorării aparatului, cu ocazia valorificării ulterioare, aceste substanțe pot cauza probleme de sănătate sau infesta apa și solul.

Date tehnice

Model	HC-C0201
Tensiunea	220-240 V~
Frecvența	50-60 Hz
Puterea	1000 W
Clasa de protecție	II
Zgomot	79 dB(A)
Dimensiuni (cu perie de styling)	(lungime x lățime x adâncime) cca 405 x 60 x 63 mm



Garanția

Kaufland acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării.

Sunt exceptate de la garanție daunele provocate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de folosire, utilizării abuzive, manipulării necorespunzătoare, reparațiilor neautorizate sau întreținerii și îngrijirii insuficiente.

Vážená zákazníčka, vážení zákazník!

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa pre výrobok s výborným výkonom za vynikajúcu cenu, ktorý vám prinesie veľa radosti.

Pred použitím prístroja sa oboznámte so všetkými pokynmi týkajúcimi sa obsluhy a bezpečnosti.

Prístroj používajte len predpísaným spôsobom a na účely, na ktoré je určený. Pri odovzdávaní výrobku tretej strane jej odovzdajte aj všetky podklady.

Rozsah dodávky

- Rotujúca kefa horúceho vzduchu (A)
- Tepelná kefa (B), s keramickou vrstvou Ø 38 mm
- Ondulovacie kefy (C), Ø 50 mm
- Návod na obsluhu

Skontrolujte, či vám boli dodané všetky diely a či sa prístroj pri preprave nepoškodil.

Poškodený prístroj neuvádzajte do prevádzky!

V prípade poškodenia sa obráťte na niektorú z pobočiek Kaufland.

Bezpečnosť

Predtým, ako prístroj prvý raz použijete, si dôsledne prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny.

Za účelom bezpečného používania dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny.

Používanie podľa účelu

- Spotrebič je určený na sušenie a úpravu ľudských vlasov. Nesmie sa používať na sušenie parochní a tupé zo syntetického materiálu, oblečenia a iných predmetov alebo srsti zvierat.
- Prístroj nepoužívajte v exteriéri.
- Prístroj je určený len na používanie v domácnostiach. Nie je určený na používanie v obchodných prevádzkach.
- Prístroj používajte len na predpísané účely a s originálnym príslušenstvom. Každé iné použitie alebo zmeny na prístroji sú v rozpore s účelom použitia. Na škody vzniknuté používaním v rozpore s účelom použitia alebo škody vzniknuté v dôsledku nesprávnej manipulácie sa nevzťahuje záruka.

Bezpečnosť detí a osôb



Varovanie!

Nebezpečenstvo udusenía detí pri hre s obalovým materiálom! Obalový materiál uchováajte vždy mimo dosahu detí.

- Tento prístroj smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho použitím.
- Deti sa nesmú s prístrojom hrať, a preto musia byť pod dohľadom.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Deti mladšie ako 8 rokov by sa nemali zdržiavať v blízkosti prístroja a prípojného vedenia.

Všeobecná bezpečnosť



Varovanie!

Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti vaní, sprch, umývadiel ani iných nádob, ktoré obsahujú vodu alebo iné kvapaliny.

- Prístroj sa nesmie používať v prípade poškodenia sieťového kábla alebo krytu.
- V prípade poškodenia sieťového kábla ho smie vymeniť len autorizovaný opravný servis, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- Ak sa prístroj používa v kúpeľni, po použití ho odpojte zo siete, pretože blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je prístroj vypnutý.
- Pre doplnkovú ochranu sa v elektrickom obvode kúpeľne odporúča inštalácia prúdového chrániča (RCD) s menovitým rozdielovým pracovným prúdom nepresahujúcim 30 mA. Je vhodné poradiť sa s inštalatérom.
- Prístroj sa smie prevádzkovať len s dodaným príslušenstvom.
- Počas prevádzky sa prístroj zahrieva. Používajte len existujúcu rukoväť a spínače. Horúceho prístroja sa dotýkajte len na plochách rukoväti.
- Zabráňte akémukoľvek kontaktu pokožky alebo očí s horúcimi dielmi prístroja.
- Stylingové kefy sú počas prevádzky veľmi horúce. Buďte opatrní pri zložení stylingových kief. Pred zložením nechajte stylingové kefy vychladnúť.
- Prístroj neponárajte do vody alebo do iných tekutín a neumývajte ho pod tečúcou vodou.
- Dodržiavajte informácie uvedené v odseku „Čistenie a starostlivosť“.

Bezpečnosť pri pripojení

- Prístroj zapájajte len do takého elektrického zdroja, ktorého napätie a frekvencia zodpovedajú údajom na výrobnom štítku! Typový štítok sa nachádza na spodnej strane prístroja.
- Prístroj pripojte len do nepoškodenej, podľa predpisov nainštalovanej zásuvky s ochranným kontaktom.

Bezpečnosť počas obsluhy

- Spotrebič nikdy nepoužívajte v prípade, že máte mokré ruky, spotrebič je mokrý alebo keď stojíte na vlhkej podlahe.
- Fúkací a nasávací otvor spotrebiča nikdy nezakrývajte.
- Pri úprave vlasov dbajte na to, aby sa vlasy nedostali príliš blízko nasávacieho otvoru vzduchu na výstupe kábla prístroja. Vlasy by sa inak mohli nasať.
- Pred použitím nepoužívajte ľahko horľavé prostriedky ako vlasové spreje alebo fixátory a takéto prostriedky nepoužívajte ani v priamej blízkosti ohriateho prístroja. Tieto prostriedky sa môžu vznietiť a viesť k popáleninám.
- Sieťový kábel sa nesmie dostať do kontaktu s horúcimi časťami prístroja.
- Horúci prístroj vždy odkladajte len na plochu odolnú proti teplu.
- Keď je prístroj v prevádzke, nikdy ho ne nechávajte bez dozoru.
- Po každom použití vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Bezpečnosť pri čistení

- Pred každým čistením prístroj vypnite a odpojte ho z elektrickej siete.
- Pred čistením alebo uskladnením nechajte prístroj a príslušenstvo vychladnúť.

Pred prvým uvedením do prevádzky

- Pred prvým použitím odstráňte z prístroja všetky obalové materiály.
- Pred prvým použitím sa musí prístroj a stylingové kefy dôkladne vyčistiť, aby sa odstránili zvyšky z výroby (pozrite k tomu odsek „Čistenie a starostlivosť“).

Zoznámenie sa s prístrojom

Stylingové kefy

Rozsah dodávky obsahuje 2 stylingové kefy s funkciou otáčania (prepínateľné):

- Tepelné kefy (B), Ø 38 mm
Keramická vrstva tepelnej kefy zaručuje rovnomerné rozloženie tepla na ochranu vlasov.
- Ondulovacie kefy (C), Ø 50 mm
Na tvarovanie jemných kučier a vln.

Nasadenie a zloženie stylingových kief (obrázok)

Nasadenie stylingových kief (obrázok)

- Pre nasadenie stylingových kief stlačte tlačidlo hore na stylingovej kefe (1) a podržte ho stlačené.
- Požadovanú stylingovú kefu zhora nasuňte na prístroj (2), až kým sa stylingová kefa zaistí.
- Potom uvoľnite tlačidlo.
- Skontrolujte správne zaistenie a polohu stylingovej kefy.

Zloženie stylingových kief (obrázok 1b)



Upozornenie!

Stylingové kiefy sú počas prevádzky veľmi horúce. Hrozí nebezpečenstvo popálenia!

- Buďte opatrní pri zložení stylingových kief.
- Pred zložením nechajte stylingové kiefy vychladnúť.
- Pre zloženie stylingových kief stlačte tlačidlo hore na stylingovej kefe (1) a podržte ho stlačené.
- Stylingovú kefu potom vytiahnite smerom nahor z prístroja (2).

Zasuňte sieťovú zástrčku



Varovanie!

Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti vaní, sprch, umývadiel ani iných nádob, ktoré obsahujú vodu alebo iné kvapaliny.

- Sieťovú zástrčku zapojte do nepoškodennej zásuvky, ktorá bola nainštalovaná podľa predpisov.

Zapnutie a vypnutie prístroja/regulovanie teploty a stupňov fúkania (obrázok 2)

Posuvný spínač zapnutia/vypnutia disponuje nasledujúcimi polohami:

0	Prístroj je vypnutý
	Studený vzduch: Posuňte posuvný spínač zapnutia/vypnutia do polohy studeného vzduchu, aby ste upevnili účes po vysušení a tvarovaní vlasov s chladnejším vzduchom.

1	Slabší prúd vzduchu s nízkou teplotou na sušenie a tvarovanie mierne vlhkých vlasov. Toto nastavenie sa odporúča aj pri objemovej úprave pri korienkoch vlasov.
2	Silnejší prúd vzduchu s vyššou teplotou na sušenie a tvarovanie uterákom vysušených vlasov.

- Posuňte posuvný spínač zapnutia/vypnutia do požadovanej polohy  1 alebo 2, aby ste prístroj zapli.
- Posuňte posuvný spínač zapnutia/vypnutia do polohy 0, aby ste prístroj vypli.

Použitie pravého/ľavého chodu (obrázok 3)

Funkcia otáčania stylingových kief umožňuje sušenie a tvarovanie vlasov v oboch smeroch.

- Prístroj najprv zapnite posunutím posuvného spínača zapnutia/vypnutia do požadovanej polohy  1 alebo 2.
- Stlačte vľavo (1) alebo vpravo (2) tlačidlo pre otáčanie a podržte ho stlačené. Stylingová kefa sa potom otáča (ako je znázornené na obrázku 3) buď doľava (1), alebo doprava (2).
- Ak chcete zastaviť otáčanie, uvoľnite otočné tlačidlo.
- Na rozvinutie prameňa vlasov stlačte tlačidlo pre otáčanie v opačnom smere otáčania.

Upozornenie:

Výber smeru otáčania „vľavo“ alebo „vpravo“ závisí od toho, ktorou rukou držíte prístroj, ako aj od požadovaného efektu tvarovania (ondulovanie smerom dovnútra alebo von).

Upozornenie:

Pri použití tlačidiel pre otáčanie sa vlasy čiastočne alebo úplne navíjajú až po nadstavec vlasov okolo stylingovej kefy. Ak je odpor príliš vysoký, pohyb otáčania stylingovej kefy sa automaticky zastaví. V tomto prípade uvoľnite tlačidlo pre otáčanie.

Sušenie a tvarovanie vlasov

(obrázok 4)



Upozornenie!

Pri úprave vlasov dbajte na to, aby sa vlasy nedostali príliš blízko nasávacieho otvoru vzduchu na výstupe kábla prístroja. Vlasy by sa inak mohli nasať.

- Po umytí si vysušte vlasy uterákom a dôkladne ich prečešte.
- Nasad'te požadovanú stylingovú kefu na prístroj.
- Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.
- Na tvarovanie kučier rozdeľte vlasy na jednotlivé nie príliš hrubé pramene vlasov.
- Zdvihnite prameň vlasov asi o 90° v pravom uhle k hlave tak, aby sa pod nimi ležiacie vlasy nezaplietli.
- Držte prístroj so stylingovou kefou nad alebo pod špičkami prameňov vlasov v závislosti od požadovaného efektu tvarovania (kučery smerom dovnútra alebo von).
- Prístroj mierne otočte, aby sa konce prameňov vlasov navíjali okolo stylingovej kefy.



Upozornenie!

Prístroj a zvlášť stylingové kefy sú počas prevádzky horúce. Hrozí nebezpečenstvo popálenia! Dbajte na to, aby sa žiadna časť prístroja nedostala do styku s tvárou, zátylkom alebo pokožkou hlavy.

- Prístroj zapnite posunutím posuvného spínača zapnutia/vypnutia do polohy  1 alebo 2.
- Aby ste prúd vlasov navinuli čiastočne alebo úplne až po nadstavec vlasov okolo stylingovej kefy, stlačte tlačidlo pre otáčanie zodpovedajúc pre smer otáčania „doľava“ alebo „doprava“.
- Ak chcete zastaviť otáčanie, uvoľnite otočné tlačidlo.
- Pramene nechajte navinuté dovtedy, kým neuschnú.
- Nakoniec môžete pramene vlasov na krátko zafixovať chladnejším vzduchom posunutím spínača zapnutia/vypnutia do polohy .
- Na rozvinutie prameňa vlasov stlačte tlačidlo pre otáčanie v opačnom smere otáčania.
- Pred prečesávaním nechajte pramene vlasov úplne vychladnúť.
- Rovnako postupujte so všetkými prameňmi, ktoré chcete upraviť.
- Po dokončení tvarovania vypnite prístroj posunutím posuvného spínača zapnutia/vypnutia do polohy 0.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Horúci prístroj odkladajte len na plochu odolnú proti teplu.
- Skôr ako stylingovú kefu odoberiete, nechajte ju po použití vychladnúť nasadenú v prístroji.

- Pre zloženie vychladených stylingových kief stlačte a podržte tlačidlo hore na stylingovej kefe a odoberte ju z prístroja smerom nahor.

Ochrana proti prehriatiu

Počas sušenia nesmú prívod vzduchu spotrebiča obmedzovať ani uteráky, ani čisti odevu. Môže to viesť k prehriatiu spotrebiča. Pri prehriatí sa spotrebič automaticky vypne a je možné ho znovu zapnúť až potom, keď vychladne.

Čistenie a starostlivosť



Varovanie!

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom kvôli vlhkosti! Spotrebič

- neponárajte do vody;
- nedržte pod tečúcou vodou.

Pozor!

Nepoužívajte ani špongie s drsnou stranou, ani abrazívne čistiace prostriedky, aby ste nepoškodili povrchy prístroja a príslušenstva.

Čistenie prístroja

- Uistite sa, že sieťová zástrčka je vytiahnutá zo zásuvky.
- Pred čistením nechajte prístroj najskôr vždy úplne vychladnúť.
- Prístroj čistite len pomocou jemne navlhčenej handričky a potom ho starostlivo utrite dosucha.
- Pravidelne čistite mriežku prívodu vzduchu na vývode kábla od prachu a zvyškov vlákien. Použite na to napríklad mäkký štetec.

Čistenie stylingových kief

- Skôr ako stylingovú kefu odoberte, nechajte ju po použití vychladnúť nasadenú v prístroji.
- Odoberte z prístroja vychladnutú stylingovú kefu.
- Po použití zo stylingových kief prstami alebo hrebeňom opatrne odstráňte zvyšky vlasov.
- Plastové a keramické povrchy môžete tiež opatrne vyčistiť suchou alebo mierne navlhčenou handričkou.
- Potom stylingové kiefy dôkladne osušte a nechajte ich úplne vyschnúť.

Skladovanie

- Pred uložením nechajte prístroj a príslušenstvo úplne vychladnúť.
- Kábel okolo prístroja neomotávajte, toto by dlhodobo viedlo k prelomeniu kábla.
- Prístroj a diely príslušenstva skladujte na čistom, bezprašnom a suchom mieste.
- Aby ste mali svoj prístroj vždy poruke, môžete ho zavesiť pomocou závesného oka na výstupe kábla za háčik. Uistite sa, že háčik je dostatočne pevný na to, aby mohol udržať prístroj.

Likvidácia

Likvidácia obalu

Obal výrobku je vyrobený z materiálov vhodných na recykláciu. Obalové materiály odstraňujte v súlade s ich označením v rámci verejných zberných dvorov, resp. podľa miestnych predpisov.

Likvidácia starého prístroja



Pokiaľ už elektrický prístroj nechcete ďalej používať, bezplatne ho odovzdajte vo verejnom zbernom dvore pre staré elektrické prístroje. Staré elektrické spotrebiče sa v žiadnom prípade nesmú likvidovať prostredníctvom zberných smetných nádob (pozri symbol).

Ďalšie pokyny k likvidácii

Váš starý elektrický prístroj odovzdajte tak, aby nebola ovplyvnená jeho ďalšia recyklácia.

Staré elektrické spotrebiče môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnej manipulácii alebo poškodení prístroja môžu tieto pri jeho neskoršej recyklácii spôsobiť ujmu na zdraví alebo znečistiť vodné toky či pôdu.

Technické údaje

Model	HC-C0201
Napätie	220 - 240 V~
Frekvencia	50 - 60 Hz
Príkon	1 000 W
Trieda ochrany	II 
Hluk	79 dB(A)
Rozmery (so stylingovou kefou)	(výška x šírka x hĺbka) cca 405 × 60 × 63 mm



Záruka

Kaufland vám poskytuje záruku 3 roky, ktorá začína plynúť dňom kúpy.

Zo záruky sú vylúčené poškodenia, ktoré boli spôsobené nerešpektovaním pokynov v návode na obsluhu, nesprávnym používaním, neodborným zaobchádzaním, samovoľnými opravami alebo nedostatočnou údržbou a starostlivosťou.

Уважаеми клиенти,

Поздравяваме Ви с покупката на Вашия нов уред. Избрали сте продукт с прекрасен съотношение цена/качество, който ще Ви доставя много радости.

Преди да използвате уреда, запознайте се с всички инструкции за обслужване и безопасност.

Използвайте уреда само според описанието и за посочените области на приложение. При предаване на уреда на трети лица предайте им и цялата му документация.

Обхват на доставката

- Въртяща се четка с топъл въздух (А)
- Термочетка (В) с керамично покритие, Ø 38 мм
- Четка за къдрене (С), Ø 50 мм
- Инструкция за употреба

Проверете дали са налице всички части и дали по уреда няма повреди от транспортирането.

Не пускайте в експлоатация повреден уред!

При повреда, моля, обръщайте се към филиал на Kaufland.

Безопасност

Преди да използвате уреда за първи път, прочетете внимателно следните указания за безопасност.

За безопасна употреба следвайте указанията за безопасност по-долу.

Употреба по предназначение

- Уредът е предназначен само за изсушаване и стайлинг на човешка коса. Той не бива да се използва за изсушаване на перуки и тупета от синтетични материали, облекло, други предмети или козина на животни.
- Не използвайте уреда на открито.
- Уредът е предназначен само за домашна употреба. Той не е предвиден за промишлено приложение.
- Използвайте уреда само за описаното приложение и с оригиналните принадлежности. Всяка друга употреба или изменение се смятат за несъответстващи на предназначението. Не се поема отговорност за щети, причинени от употреба, несъответстваща на предназначението, или неправилно обслужване.

Безопасност на деца и хора



Предупреждение!

За децата има опасност от задушаване при игра с опаковката! Непременно дръжте опаковъчните материали далече от деца.

- Деца на възраст над 8 години, както и хора с намалени физически, сензорни или ментални способности или с недостатъчно опит и/или познания, могат да използват уреда само под наблюдение или след като са инструктирани относно безопасната му работа и са разбрали произтичащите от това опасности.
- Деца не трябва да си играят с уреда и затова трябва да бъдат наблюдавани.
- Почистването и поддръжката не следва да се извършват от деца, освен ако те не са под контрола на възрастни.
- Деца под 8 години да се държат далече от уреда и захранващия кабел.

Общи инструкции за безопасност



Предупреждение!

Този уред не бива да се използва в близост до вани, душ-кабини, умивалници или други съдове, които съдържат вода или други течности.

- Уредът не трябва да се използва, ако са повредени захранващият кабел или корпусът.
- Ако захранващият кабел е повреден, той може да бъде заменен само от оторизиран сервиз, за да се предотвратят опасности.
- Ако уредът се използва в банята, след употребата му щепселът трябва да се извади от контакта, тъй в близост до вода уредът представлява опасност, дори и когато е изключен.
- Като допълнителна защита се препоръчва в електрическата верига на банята да се монтира прекъсвач за остатъчен ток (RCD/FI) с не по-висок от 30 mA номинален ток на действие. Обърнете се за съвет към извършващия инсталацията.
- Уредът трябва да се използва само с доставените принадлежности.
- Уредът и принадлежностите се нагряват по време на работа. Използвайте само предвидената дръжка и превключвател. Хващайте горещия уред само за дръжката.

- Избягвайте всякакъв контакт на кожата и очите с горещите части на уреда.
- Четките за стайлинг се нагорещават силно по време на работа. Бъдете внимателни при свалянето на четките за стайлинг. Оставете четките за стайлинг да изстинат, преди да ги свалите.
- Не потапяйте уреда във вода или в други течности и не го почиствайте под течаща вода.
- Спазвайте инструкциите в раздел „Почистване и поддръжка“.

Безопасност при свързване

- Свържете уреда към електрозахранване, чиито напрежение и честота съвпадат с данните от табелката с технически данни! Етикетът се намира на долната страна на уреда.
- Свържете уреда само към обезопасен контакт, който не е повреден и е инсталиран в съответствие с изискванията.

Безопасност по време на работа

- Никога не използвайте уреда, ако ръцете Ви или уредът са мокри, или ако сте стъпили на мокър под.
- Отворът за вентилатора и смукателният отвор никога не бива да са покрити.
- Внимавайте да не доближавате косата си твърде близо до мрежата на смукателния отвор при изхода на кабела на уреда. В противен случай косата може да бъде засмукана от въздушната струя.
- Преди употреба не използвайте леснозапалими средства, като спрей за коса или фиксатор, не използвайте такива средства и в непосредствена близост до нагретия уред. Тези средства може да се запалят и да причинят изгаряния.
- Захранващият кабел не трябва да се допира до горещите части на уреда.

- Винаги поставяйте горещия уред върху устойчива на топлина повърхност.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато работи или докато е свързан към електрическата мрежа.
- След всяка употреба изключвайте щепсела от контакта.

Безопасност при почистване

- Преди всяко почистване изключвайте уреда и от електрическото захранване.
- Преди да почистите или приберете уреда и принадлежностите, ги оставете да се охладят.

Преди първото пускане в експлоатация

- Преди първата употреба отстранете всички опаковъчни материали от уреда.
- Преди първоначалната употреба уредът и четките за стайлинг следва да се почистят добре за отстраняване на евентуални отлагания от производството (вижте раздел „Почистване и поддръжка“).

Запознаване с уреда

Четки за стайлинг

В обхвата на доставката са включени 2 четки за стайлинг с функция за въртене, която може да се изключва:

- Термочетка (B), Ø 38 мм

Керамичното покритие на термочетката осигурява равномерно разпределение на топлината за защита на косата.

- Четка за къдрене (C), Ø 50 мм

За оформяне на къдрици и вълни.

Поставяне и сваляне на четките за стайлинг (фиг. 1)

Поставяне на четките за стайлинг (фиг. 1a)

- За да поставите четката за стайлинг, натиснете бутона в горната част на четката за стайлинг (1) и го задръжте натиснат.
- След това поставете четката за стайлинг върху уреда (2), докато четката за стайлинг щракне.
- Пуснете натиснатия бутон.
- Проверете дали четката за стайлинг е правилно фиксирана и стабилно поставена.

Сваляне на четките за стайлинг (фиг. 1b)



Внимание!

Четките за стайлинг се нагорещават силно по време на работа. Опасност от изгаряне!

- Бъдете внимателни при свалянето на четките за стайлинг.
- Оставете четките за стайлинг да изстинат, преди да ги свалите.

- За да свалите четката за стайлинг, натиснете бутона в горната част на четката за стайлинг (1) и го задръжте натиснат.
- Изтеглете четката за стайлинг нагоре от уреда (2).

Включване на щепсела в контакта



Предупреждение!

Този уред не бива да се използва в близост до вани, душ-кабини, умивалници или други съдове, които съдържат вода или други течности.

- Включете щепсела в обезопасен контакт, който не е повреден и е монтиран в съответствие с изискванията.

Включване и изключване на уреда/ Регулиране на температура и сила на духане (фиг. 2)

Плъзгащият се превключвател за ВКЛ/ ИЗКЛ. има следните позиции:

0	Уредът е изключен
	Студен въздух: За да фиксирате прическата със студен въздух след сушене или стилизиране на косата, преместете плъзгащия се превключвател за ВКЛ/ИЗКЛ. на позицията за студен въздух.
1	Лека струя въздух с ниска температура за изсушаване и стилизиране на леко влажна коса. Тази настройка се препоръчва също при обемно оформяне на линията на косата.

- | | |
|---|--|
| 2 | Силна струя въздух с висока температура за изсушаване и стилизиране на подсушена с кърпа коса. |
|---|--|

- За да включите уреда, преместете плъзгачия се превключвател за ВКЛ/ИЗКЛ. на желаната позиция , 1 или 2.
- За да изключите уреда, преместете плъзгачия се превключвател за ВКЛ/ИЗКЛ. на позиция 0.

Използване на въртене надясно/наляво (фиг. 3)

Функцията за въртене на четките за стайлинг дава възможност за изсушаване и стилизиране на косата в две посоки.

- Първо включете уреда, като преместите плъзгачия се превключвател за ВКЛ/ИЗКЛ. на желаната позиция , 1 или 2.
- Натиснете ляво (1) или дясно (2) върху бутона за въртене и го дръжте натиснат. Четката за стайлинг се върти (както е изобразено на фиг. 3), съответно наляво (1) или надясно (2).
- За да прекратите процеса на въртене, пуснете бутона за въртене.
- За разматаване на кичурите натиснете бутона за въртене в противоположната посока на въртене.

Указание:

Изборът на посока на въртене „наляво“ или „надясно“ зависи от това, с коя ръка държите уреда, както и от желания стилизиращ ефект (къдрици навътре или навън).

Указание:

При използване на бутоните за въртене навивайте косата отчасти или изцяло до корените около четката за стайлинг. При голямо съпротивление въртенето на четката за стайлинг спира автоматично. В такъв случай пуснете бутона за въртене.

Изсушаване и стилизиране на коса (фиг. 4)



Внимание!

Внимавайте да не доближавате косата си твърде близо до мрежата на смукателния отвор при изхода на кабела на уреда. В противен случай косата може да бъде засмукана от въздушната струя.

- След измиване с шампоан изсушавайте косата си с кърпа и я разресвайте хубаво.
- Поставете желаната четка за стайлинг върху уреда.
- Включете щепсела в контакта.
- За оформянето на къдрици разделете косата си на отделни, не много дебели кичури.
- Повдигнете кичурите под прав ъгъл на около 90° спрямо главата, за да не се оплитат в косата под тях.
- Дръжте уреда с четката за стайлинг под или над краищата на кичурите в зависимост от желания ефект на стилизиране (къдрици навътре или навън).
- Завъртете малко уреда, за да намотаете върховете на кичурите около четката за стайлинг.



Внимание!

Уредът и най-вече четките за стайлинг се нагорещават силно по време на работа. Опасност от изгаряне! Внимавайте части на уреда да не влизат в контакт с лицето, врата или скалпа.

- Включете уреда, като преместите плъзгащия се превключвател за ВКЛ/ИЗКЛ. на желаната позиция ❄️, 1 или 2.
- За да навие кичурите коса отчасти или изцяло до корените около четката за стайлинг, натиснете бутона за въртене съответно в посоката на въртене „наляво“ или „надясно“.
- За да прекратите процеса на въртене, пуснете бутона за въртене.
- Оставете кичура в навито състояние, докато изсъхне.
- Накрая може да фиксирате кичурите с по-хладен въздух, като преместите плъзгащия се превключвател за ВКЛ./ИЗКЛ. на позиция ❄️.
- За размотаване на кичурите натиснете бутона за въртене в противоположната посока на въртене и го задръжте.
- Преди да започнете да сресвате кичурите на косата, оставете ги да изсъхнат напълно.
- Извършете същите действия с останалите кичури, които искате да навие.
- Когато сте готови със стилизирането, изключете уреда чрез поставяне на плъзгащия се превключвател за ВКЛ./ИЗКЛ. в положение 0.
- Извадете щепсела от контакта.
- Поставете горещия уред върху устойчива на топлина повърхност.

- След употреба оставете четката за стайлинг върху уреда, докато изстине, преди да я свалите.
- За сваляне на изстиналата четка за стайлинг натиснете бутона в горната част на четката за стайлинг и издърпайте четката нагоре от уреда.

Защита от прегряване

По време на работа нито кърпи, нито дрехи не бива да ограничават достъпа на въздух до уреда. Това може да доведе до прегряване на уреда. При прегряване уредът автоматично се изключва и може да се включи отново едва след като се е охладил.

Почистване и поддръжка



Предупреждение!

При влага има опасност от токов удар! Уредът

- не трябва да се потапя във вода;
- не трябва да се държи под течаща вода.

Внимание!

Не използвайте абразивни гъби, нито абразивни почистващи препарати, за да не повредите повърхностите на уреда и неговите принадлежности.

Почистване на уреда

- Уверете се, че щепселът е изваден от контакта.
- Преди да почиствате уреда, винаги го оставайте напълно да изстине.
- Почиствайте уреда само с леко влажна кърпа и след това внимателно го подсушете.

- Почиствайте редовно от прах и влакна решетката на смукателния отвор при изхода на кабела на уреда. За тази цел използвайте мека четка.

Почистване на четките за стайлинг

- След употреба оставете четката за стайлинг върху уреда, докато изстине, преди да я свалите.
- Свалете изстиналата четка за стайлинг от уреда.
- След употреба внимателно отстранете от четката за стайлинг с пръсти или с гребен косъмчета и други замърсявания.
- Може да почистите внимателно пластмасовите и керамичните повърхности и със суха или леко навлажнена кърпа.
- След това подсушете внимателно четките за стайлинг и ги оставете да изсъхнат напълно.

Съхранение

- Преди съхранение оставяйте уреда и принадлежностите му да изстинат напълно.
- Не навивайте кабела около уреда, тъй като с времето това може да доведе до прекъсване на кабела.
- Съхранявайте почистения уред и принадлежностите на чисто и сухо място, където няма прах.
- За да бъде уредът винаги на разположение, може до го закачате на кука с помощта на ухото на изхода за кабела. Уверете се, че куката е достатъчно стабилна, за да държи уреда.

Отстраняване на отпадъците

Изхвърляне на опаковката

Опаковката на продукта е от рециклиращи се материали. Отстранявайте материалите на опаковката в съответствие с обозначението им на обществените места за събиране на отпадъци, респ. според изискванията във Вашата страна.

Изхвърляне на стар уред



Ако не искате повече да използвате уреда, предайте го безплатно в обществения пункт за събиране на стари електроуреди. В никакъв случай старите електроуреди не трябва да се изхвърлят в контейнера за общи отпадъци (вж. символа).

Други указания за отстраняване

Предайте стария електроуред така, че да не бъде нарушена възможността за неговата повторна употреба или преработване.

Старите електроуреди могат да съдържат вредни вещества. При неправилна употреба или повреждане на уреда може впоследствие да възникнат щети за здравето или замърсяване на водите и почвите.

Технически данни

Модел	HC-C0201
Напрежение	220 - 240 V~
Честота	50 - 60 Hz
Мощност	1000 W
Клас на защита	II 
Шум	79 dB(A)
Размери (с четка за стайлинг)	(дължина x ширина x височина) ок. 405 x 60 x 63 мм



Гаранция

Kaufland Ви дава гаранция от 3 години от датата на покупката.

Гаранцията не се отнася за щети, причинени от неспазване на инструкцията за употреба, злоупотреба, неправилно боравене, собственооръчни ремонти или недостатъчно обслужване и поддръжка.





D

Haben Sie Fragen zur Bedienung des Gerätes?

Schnelle und kompetente Hilfe erhalten Sie über unsere kostenlose Service-Hotline:

☎ 08 00 / 1 52 83 52

(Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

E-Mail: service@kaufland.de

www.kaufland.de

CZ

Máte dotazy týkající se obsluhy zařízení?

Rychlou a kompetentní pomoc získáte na naší bezplatné servisní lince:

☎ 800 165 894

(Bezplatné volání z pevné i mobilní sítě v rámci České republiky.)

E-mail: service@kaufland.cz

www.kaufland.cz

HR

Imate li pitanja vezano uz uređaj?

Za brzu i stručnu pomoć nazovite našu službu za korisnike na besplatan broj:

☎ 0800 223 223

(Poziv na broj se ne naplaćuje.)

E-pošta: service@kaufland.hr

www.kaufland.hr

PL

Czy masz pytania dot. działania tego urządzenia?

Szybko i fachową pomoc otrzymasz dzwoniąc na naszą bezpłatną infolinię:

☎ 800 300 062 (Bezpłatna infolinia)

e-mail: service@kaufland.pl

www.kaufland.pl

RO

MD

Aveți întrebări cu privire la utilizarea aparatului?

Vă stăm la dispoziție prin asistența rapidă și competentă disponibilă gratuit prin hotline-ul nostru:

☎ 0800 080 888

(Număr apelabil gratuit din rețelele: Orange, Vodafone, Telekom, Upc România și RCS&RDS)

e-mail: service@kaufland.ro

www.kaufland.ro

SK

Máte otázky týkajúce sa obsluhy zariadení?

Rýchlu a kompetentnú pomoc získate na našom bezplatnom servisnom linku:

☎ 0800/152 835

(Bezplatne z pevnej telefonnej linky a mobilu.)

E-mail: service@kaufland.sk

www.kaufland.sk

BG

Имате ли въпроси относно използването на уреда?

Бърза и компетентна помощ можете да получите по нашата безплатна сервисна гореща линия:

☎ 0800 12 220

(Обадете ни се безплатно от цялата страна.)

Имейл: service@kaufland.bg

www.kaufland.bg

- D** Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: **www.kaufland.de**
- CZ** Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: **www.kaufland.cz**
- HR** Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: **www.kaufland.hr**
- PL** Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: **www.kaufland.pl**
- RO** **MD** Din acest moment puteți găsi instrucțiunile de utilizare și pe: **www.kaufland.ro**
- SK** Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: **www.kaufland.sk**
- BG** Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на: **www.kaufland.bg**

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent /
Producător / Výrobca / Производител:

Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35,
74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo,
Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko,
Германия

Importator / Distribuitor MD: Kaufland SRL,
str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău, MD-2012,
Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД
енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína /
Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano
w Chinach / Țara de origine: China / Krajina
pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай

HC-C0201

640 / 1189631 / 5062910